



P N
U D

*Al servicio
de las personas
y las naciones*

2013 | 2014

INFORME ANUAL



**NUEVAS ALIANZAS
PARA EL DESARROLLO**

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

ÍNDICE

Prólogo: Oportunidades de transformación	1
Introducción: Poner fin a la pobreza extrema.....	3
África • Esperanza y nueva dirección	9
DE CERCA • Níger: Planificar un futuro mejor	11
Los Estados Árabes • Mayor resiliencia al riesgo	12
DE CERCA • Túnez: En la transición, un triunfo	14
Asia y el Pacífico • Mantener el impulso	15
DE CERCA • Filipinas: Gestionar la recuperación, reducir los riesgos	17
Europa y la Comunidad de Estados Independientes • Profundizar la inclusión	18
DE CERCA • Kazajstán: Hacia una economía verde baja en carbono	20
América Latina y el Caribe • Sociedades responsables y seguras	21
DE CERCA • El Salvador: Muchas sendas para la paz.....	23
El PNUD en cifras	24
Un aliado preferido	25
Dirigir y obtener resultados: Coordinación mundial de las Naciones Unidas	32
El Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización: Alianzas para obtener mejores resultados	35
Desarrollo incluyente mediante el voluntariado	36
Eficacia institucional.....	37
Recursos del PNUD	39

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: El mapa que figura en la tapa es una versión estilizada del mapa del planeta que indica el alcance de las alianzas y la conectividad del PNUD en todo el mundo. Las denominaciones empleadas y la forma en que se presentan los datos no implican, de parte de la Secretaría de las Naciones Unidas y el PNUD, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni sobre la delimitación de sus fronteras o límites.

OPORTUNIDADES DE TRANSFORMACIÓN

En todo el mundo vemos pruebas notables del progreso humano. Se han registrado avances importantes hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). Ahora, muchos millones de niños más asisten a la escuela y muchos millones de personas más gozan de mejor salud. Las mujeres tienen mayores oportunidades de alcanzar su potencial.

Al mismo tiempo, el mundo hace frente a la persistencia de niveles altos de desigualdad y exclusión. Actualmente, el 75% de las personas del mundo vive en sociedades en que los ingresos están distribuidos de forma menos equitativa que hace 20 años. El medio ambiente del que todos dependemos está amenazado por niveles en aumento de las emisiones de gases de efecto invernadero, la pérdida de la diversidad biológica y la acidificación de los océanos.

En suma, el mundo está acercándose al límite de lo que puede lograrse a corto plazo haciendo caso omiso de las consecuencias a largo plazo.

El desafío que define nuestra era es la transición hacia nuevos modelos de desarrollo. El crecimiento puede ser más incluyente y más sostenible, como lo demuestran las experiencias de muchos países. Dicho crecimiento puede reducir la pobreza y la desigualdad y, al mismo tiempo, proteger los ecosistemas de nuestro planeta. Así, gestionando los riesgos y las incertidumbres que siempre nos acompañan, las personas, las comunidades y las instituciones pueden aumentar la resiliencia a las conmociones y conservar mejor los progresos alcanzados.

Afortunadamente, avanzar en esta nueva dirección tiene consenso mundial. En 2103 la actividad especial sobre los ODM de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que tuvo carácter de cumbre, reconoció los vínculos entre la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible.

Más de 1,8 millones de personas, incluidos numerosos jóvenes, han participado en la conversación global dirigida por el sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo sobre la definición de las prioridades de la agenda para el desarrollo sostenible post-2015, el paso siguiente a los ODM. En esta conversación se instó a un crecimiento y a empleos más incluyentes, mejores servicios, la sostenibilidad del medio ambiente, la buena gobernanza y la seguridad como aspectos esenciales para el progreso. Asimismo, se ha reconocido que ningún tema puede abordarse aisladamente; debemos integrar las ideas, la planificación y las acciones.

El PNUD y el sistema más amplio de las Naciones Unidas para el desarrollo colaboran con las iniciativas internacionales destinadas a dar forma a esta nueva agenda. Ofrecemos nuestros conocimientos especializados en la teoría y la práctica del desarrollo, y en la incorporación de las voces de todos los pueblos del mundo en las deliberaciones. Hasta fines de 2015 haremos un último esfuerzo por alcanzar los ODM, entre otras cosas por medio de las iniciativas para su aceleración, que ayudan a más de 50 países a realizar progresos en los objetivos y metas en los que no están bien encaminados.



La Administradora del PNUD Helen Clark muestra su solidaridad en una escuela de Tacloban (Filipinas), que se recupera del tifón de 2013.

Este informe describe cómo el PNUD obtiene resultados de alto impacto como aliado para el desarrollo, innovador y líder intelectual en todo el mundo. Narra la evolución permanente de la forma en que trabajamos, que figura en nuestro nuevo Plan Estratégico, y el ajuste de todas nuestras iniciativas para lograr un desarrollo incluyente, sostenible y resiliente.

El PNUD seguirá trabajando con sus aliados de todo el mundo para erradicar la pobreza de una manera que simultáneamente reduzca la desigualdad y la exclusión y evite la destrucción de nuestros ecosistemas. Esto resume nuestro compromiso con las personas, ahora y en el futuro.

Helen Clark
ADMINISTRADORA DEL PNUD

El crecimiento económico sostenible proporciona aun a los grupos más marginados los fundamentos de una vida mejor, entre ellos seguridad alimentaria, servicios básicos y medios de vida sostenibles.



Vivimos en una época de gran esperanza para la humanidad.

INTRODUCCIÓN

PONER FIN A LA POBREZA EXTREMA

Por primera vez en la historia, el mundo vislumbra el fin de la pobreza extrema, tal vez ya en la generación siguiente.

El rápido crecimiento de las economías en desarrollo y los importantes logros del desarrollo humano han generado un dinamismo notable. La innovación tecnológica está revolucionando el comercio y la interacción humana. Las personas tienen muchos más canales para hacer oír sus voces y mayores expectativas de ser escuchadas. El acceso universal a los servicios básicos es posible, para que todos obtengan al menos un nivel mínimo de bienestar.

Más aún, se dispone de conocimientos y experiencia suficientes para tratar de alcanzar un crecimiento económico rápido, defendiendo al mismo tiempo la justicia social y cuidando el medio ambiente. También se acepta a nivel mundial que esta es, en términos generales, la senda correcta.

No obstante, las nuevas posibilidades de progreso entrañan brechas y riesgos preocupantes. Aun en medio de la prosperidad de algunos, persisten grandes

desigualdades, generando descontento. El crecimiento económico por sí solo no ha beneficiado a un número suficiente de pobres. Muchas de las personas que han dejado la pobreza atrás siguen siendo vulnerables a recaer en ella rápidamente cuando se enfrentan con un revés importante de salud, patrimonio o perspectivas de empleo. La marginación de larga data ha excluido sistemáticamente a algunos grupos, como las mujeres y los jóvenes, de las aspiraciones a una vida mejor y más digna. Los conflictos, los desastres naturales, el cambio climático y las crisis ambientales pueden borrar decenios de logros del desarrollo, a veces en un solo instante catastrófico.

Por ser uno de los organismos multilaterales de desarrollo más importantes del mundo, presente en más de 170 países y territorios, el PNUD está a la vanguardia de la previsión, la comprensión y la acción sobre las oportunidades y los riesgos actuales.

1990

43%

2010

21%

En solo dos decenios, el porcentaje de la población que vive con menos de 1,25 dólares por día disminuyó a la mitad.

Fuente: Grupo de Apoyo a las Operaciones/PNUD



Salir de la pobreza depende en parte de la facilidad de acceso al trabajo decente.

Nuestro nuevo Plan Estratégico 2014-2017 articula nuestra visión, que se ajusta a nuestro mandato y nuestros principios éticos fundamentales. Ayudamos a los países a erradicar la pobreza extrema y a terminar con las desigualdades y la exclusión.

REPLANTARSE EL DESARROLLO

Este objetivo, si bien viable, exige replantarse el desarrollo, tanto en función de los modelos actuales como del apoyo que el PNUD ofrece. Al mirar hacia el mundo podemos ver qué funciona y qué no. El crecimiento económico funciona solo si los pobres y los excluidos tienen acceso al trabajo, los medios de subsistencia y los servicios que necesitan para cuidar de sí mismos y de sus familias. Así pues, la forma en que se generan los trabajos y los medios de subsistencia es importante: un crecimiento que perjudica el



En una crisis, el restablecimiento de los elementos básicos de la vida cotidiana, como los mercados para la adquisición de alimentos y la obtención de ingresos, contribuye a la creación de resiliencia.

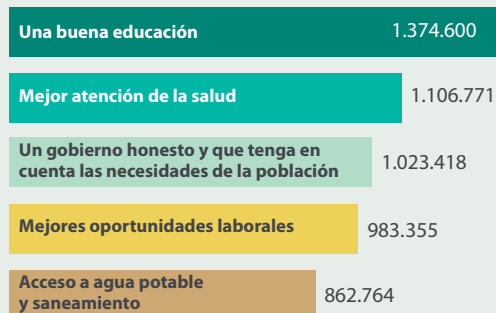
medio ambiente, a veces irreversiblemente, simplemente no podrá sostenerse y los pobres serán los principales afectados por los costos del fracaso. La democracia funciona, pero solo si todos participan y sienten que se satisfacen sus necesidades con justicia. La paz funciona siempre que se resuelvan las reclamaciones que dieron lugar al conflicto originalmente.

En esta época de una transición sin precedentes, sabemos que estamos avanzando en la dirección general correcta, pero todos los datos indican que debe haber una evolución. Los riesgos actuales no deben menoscabar las oportunidades actuales. Ha llegado el momento de ajustar nuestra orientación.



LAS CINCO PRINCIPALES PRIORIDADES DEL MUNDO

(En número de votos)



Fuente: Naciones Unidas

1.8 MILLONES DE VOCES PARA EL FUTURO

A lo largo de la historia humana nunca se ha registrado un debate tan amplio e incluyente sobre el desarrollo como el relativo a la agenda para el desarrollo sostenible post-2015. El PNUD, con diversos aliados de las Naciones Unidas y otros, ha promovido su difusión en todo el mundo. A medida que más personas participan en el establecimiento de la agenda, la implicación y la esperanza crecen, al igual que el potencial para traducir las aspiraciones en acciones.

A fines del primer trimestre de 2014, más de 1,8 millón de personas de más de 190 países habían "votado" por sus principales prioridades para el desarrollo en la encuesta Mi Mundo. En los diálogos sobre las prioridades nacionales celebrados en 88

países y en las 11 consultas globales sobre cuestiones como la seguridad alimentaria y la gobernanza participaron otras 300.000 personas. Los medios de comunicación informaron ampliamente de las conclusiones, que se incorporaron como aportes a las negociaciones sobre la agenda post-2015 entre los Estados Miembros de las Naciones Unidas.

Se han realizado esfuerzos extraordinarios para atraer la participación de personas a las que no suele escucharse en los debates mundiales sobre políticas: las comunidades indígenas; los niños y jóvenes; las personas lesbianas, gay, bisexuales y transgénero; los empresarios y propietarios de pequeñas empresas; las personas desplazadas; las

HACER HINCAPIÉ EN TRES GRANDES IDEAS

1 

Transformar las economías para que se tornen sostenibles

2 

Permitir que la democracia genere resultados de desarrollo

3 

Gestionar los riesgos para adquirir resiliencia

En el caso del PNUD, reconocer esto ha constituido la base de nuestro nuevo enfoque de las formas en que ayudamos a los países, que está contenido en el Plan Estratégico. Este incluye el compromiso de erradicar la pobreza y reducir las desigualdades adoptando medidas en tres frentes.

Primero, el PNUD alienta un cambio hacia la sostenibilidad, en el que el crecimiento económico beneficie a los pobres y los grupos marginados y evite daños irreversibles al medio ambiente. Segundo, apoyamos los sistemas democráticos para que se conviertan en incluyentes, rindan cuentas y puedan

satisfacer las expectativas en materia de participación, servicios y seguridad. Y tercero, respaldamos las iniciativas encaminadas a identificar y prevenir sistemáticamente los riesgos para el desarrollo cuando ello sea posible y, cuando no lo sea, ayudar a los países y las comunidades a recuperarse rápidamente y a adquirir una mayor resiliencia a los reveses.

Las medidas fuertemente interconectadas en estos tres frentes llevarán a un desarrollo sostenible, incluyente y resiliente.

El PNUD tiene casi 50 años de experiencia como organismo principal de las Naciones Unidas para el desarrollo, lo cual nos ha dado valiosos conocimientos especializados teóricos y prácticos y un legado de confianza y asociación. Para seguir avanzando, nos basamos en este valorado patrimonio.

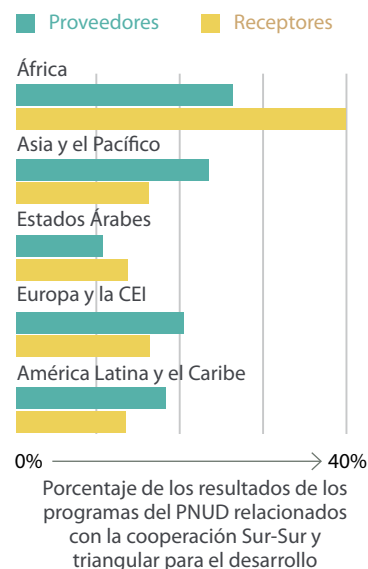
personas con discapacidad; y las mujeres. La encuesta, que proseguirá hasta fines de 2015, capta los votos emitidos en línea y por mensajes de texto, aunque miembros de más de 700 organizaciones de la sociedad civil también cubren zonas remotas y barrios marginales encuestando puerta a puerta a las personas que no disponen de tecnología.

En el plano mundial, las preocupaciones son coherentes y claras. Las personas desean que se alcancen los ODM, aunque también que las numerosas dimensiones interrelacionadas de los complejos desafíos actuales se aborden más ambiciosamente. En el contexto de la frustración mundial respecto de las desigualdades, exigen educación y atención de la salud de mayor calidad, gobiernos más honestos que tengan

en cuenta las necesidades de la población y mejores oportunidades laborales, entre otras prioridades.

El PNUD ya trabaja activamente en muchos de estos frentes, como uno de los principales proponentes de un desarrollo más sostenible e incluyente. En 2014 el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, integrado por 32 organizaciones de las Naciones Unidas y encabezado por el PNUD, celebró nuevas consultas en más de 50 países sobre la forma de aplicar la agenda post-2015. Habida cuenta de que los problemas están cada vez mejor definidos, el paso siguiente es determinar las mejores formas de resolverlos, entre otras cosas mediante la participación permanente de todas las personas en el proceso.

COOPERACIÓN ENTRE LOS PAÍSES



Fuente: Grupo de Apoyo a las Operaciones/PNUD

Los riesgos actuales no deben menoscabar las oportunidades actuales. Ha llegado el momento de ajustar nuestra orientación.

Al mismo tiempo, nuestra orientación se ha ajustado para estar más en sintonía con nuestro mundo cambiante. Tratamos de llegar a las personas que más necesitan nuestra asistencia, aun en países que han experimentado un desarrollo rápido en otras esferas. Examinamos de forma cada vez más rigurosa la definición de la mejor manera de ayudar a los países a lograr sus objetivos de desarrollo. En todo lo que hacemos, procuramos obtener los mejores rendimientos de nuestras inversiones con el más alto grado de transparencia.

Al ayudar a los países a conectarse con las soluciones que necesitan, somos cada vez más flexibles y abiertos, utilizando la capacidad plena de nuestra organización en las distintas disciplinas y especializaciones. A menudo esto exige trascender las cuestiones

particulares y abordar los múltiples factores que impulsan, o impiden, el desarrollo. Ello requiere innovación, entre otras cosas capitalizar los cambios históricos como la urbanización masiva y el auge de los servicios modernos de energía renovable para resolver el doble problema del acceso y el impacto ambiental.

Las alianzas siempre han estado en el centro de la labor del PNUD, pero ahora, más que nunca, fomentamos concretamente la cooperación Sur-Sur entre países en desarrollo, pues estos han extraído lecciones útiles de su experiencia. Los países ya desarrollados tienen reservas importantes de conocimientos especializados. Es imperativo ayudar a vincular las numerosas fuentes de conocimientos y ampliar el círculo de oportunidad para todos.

UN LÍDER INTELECTUAL QUE DEFINE EL DEBATE

Es imperativo tener un pensamiento crítico para sortear los complejos fenómenos del mundo actual, desde las conmociones económicas hasta el cambio climático. La visión intelectual del PNUD, actualizada y ampliamente respetada, se deriva de su perspectiva mundial, su experiencia en la ejecución de programas en todas las regiones y la colaboración permanente con algunos de los principales intelectuales del desarrollo.

Nuestro liderazgo intelectual, junto con la confianza en nuestra imparcialidad, transparencia y equidad inherentes, sustenta nuestra probada capacidad de definir los debates sobre políticas e influir en ellos.

“La verdadera riqueza de una nación está en su gente”, así comenzaba nuestro primer Informe sobre Desarrollo Humano en 1990 y esta sigue siendo la visión rectora de la serie de informes, cuya publicación anual se espera con interés por sus ideas sobre los desafíos actuales del

desarrollo. El informe de 2014, *Sostener el progreso humano: reducir vulnerabilidades y construir resiliencia*, señala la forma en que los crecientes riesgos e incertidumbres de diversas fuentes, como desastres naturales, conflictos e inestabilidad económica, afectan al progreso del desarrollo humano. Si bien algunos peligros son inevitables, la capacidad de responder a estos es mucho menor para algunas personas y grupos debido a la pobreza, la discriminación y otras vulnerabilidades. El informe identifica políticas y reformas institucionales que pueden funcionar en conjunto con las instituciones sociales para abordar las vulnerabilidades y aumentar la resiliencia, y sostiene que los mecanismos de detección temprana e inversiones reducidas y oportunas pueden obtener resultados considerables.

El informe del PNUD de 2013 *Humanidad dividida: Cómo hacer frente a la desigualdad en los países en desarrollo* aportó nuevos datos mundiales sobre un tema que ahora ocupa un

lugar prioritario en muchas agendas políticas. Por ejemplo, mostró que la desigualdad de ingresos, ajustada por el tamaño de la población, aumentó el 11% en los países en desarrollo entre 1990 y 2010. La encuesta mundial de encargados de formular políticas realizada para el informe indicó que había acuerdo generalizado en que la desigualdad amenazaba al desarrollo social y económico de largo plazo.

En América Latina el PNUD utilizó su presencia regional para abordar una cuestión delicada pero urgente: las altísimas tasas de delincuencia de la región que se registraban a pesar del rápido desarrollo. El Informe Regional de Desarrollo Humano 2013-2014, *Seguridad ciudadana con rostro humano: diagnóstico y propuestas para América Latina*, describe la forma en que la inseguridad obstaculiza el progreso social y económico en todos los países. Sostiene que, en general, las políticas represivas no han funcionado; una mayor seguridad



Equilibrar las necesidades de las personas y del planeta protegerá a nuestro mundo para las futuras generaciones.

UNA AGENDA PARA EL FUTURO

Hasta fines de 2015, una de las principales responsabilidades del PNUD es prestar apoyo a los países para que hagan un último intento acelerado para alcanzar los ODM, mediante nuestros propios programas y nuestro liderazgo del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo, en el que coordinamos el apoyo que prestan los fondos, programas y organismos especializados de las Naciones Unidas. Los ODM han generado un impulso mundial sin precedentes para la reducción de la pobreza, la eliminación de los obstáculos a que hacen frente las mujeres y la mejora de la educación y la atención de la salud.

En 2015 está previsto el comienzo de la formulación de una nueva agenda para el desarrollo que continúe estos avances. En

las deliberaciones en curso entre los Estados Miembros de las Naciones Unidas se ha acordado orientar esta agenda en torno a la erradicación de la pobreza extrema y el desarrollo sostenible y equitativo. Dependerá de la integración estrecha de los objetivos económicos, sociales y ambientales, una gobernanza que tenga en cuenta las necesidades y sociedades pacíficas.

El PNUD participa activamente en las deliberaciones sobre la agenda post-2015. Nuestro Plan Estratégico ya está alineado con su dirección general. Sentimos que un mundo más sostenible, incluyente y resiliente está a nuestro alcance y estamos plenamente comprometidos con nuestro papel para alcanzarlo.

requiere un desarrollo incluyente que obtenga mejoras tangibles en la vida de todos. Varios ex presidentes de países y jefes de instituciones regionales importantes se sumaron al PNUD en la presentación del informe en 2013. Los medios de difusión, incluidos CNN, *The Economist*, *El País* y Twitter, presentaron sus conclusiones a casi 1,7 millones de personas.

En los Estados Árabes la escasez de agua está llegando rápidamente a un nivel de crisis. A diferencia de todas las demás regiones, esta probablemente no alcance la meta de los ODM de mejor acceso al agua potable. Una vez que algunos órganos regionales, como el Consejo de Cooperación del Golfo, asignaron prioridad a la cuestión, el PNUD realizó aportes por conducto del informe sobre gobernanza del agua en la región *Water Governance in the Arab Region: Managing Scarcity and Securing the Future*. Este destaca que, debido a la sobreexplotación de muchos recursos hídricos, la orientación pasada a aumentar la oferta simplemente es

insuficiente. Un cambio hacia la gestión de la demanda sería más adecuado, junto con un uso y una distribución más eficientes del agua. Tras la presentación del informe en Bahrein, el PNUD comenzó a elaborar programas regionales y nacionales en apoyo de la aplicación de sus conclusiones a nivel normativo.

En Sierra Leona, el PNUD ayudó al Gobierno a preparar su primer informe sobre la situación de la juventud, *Status of the Youth*, una recomendación importante de la Comisión para la Verdad y la Reconciliación del país. El Presidente Ernest Bai Koroma lo presentó, prometiendo formar “una población joven empoderada que pueda liderar un cambio del destino de nuestro país”.

El informe ofrece el resumen más completo hasta la fecha sobre la juventud, describiendo un panorama sombrío de tasas elevadas de desempleo y pobreza. Sostiene que es necesario ampliar en forma masiva las iniciativas de

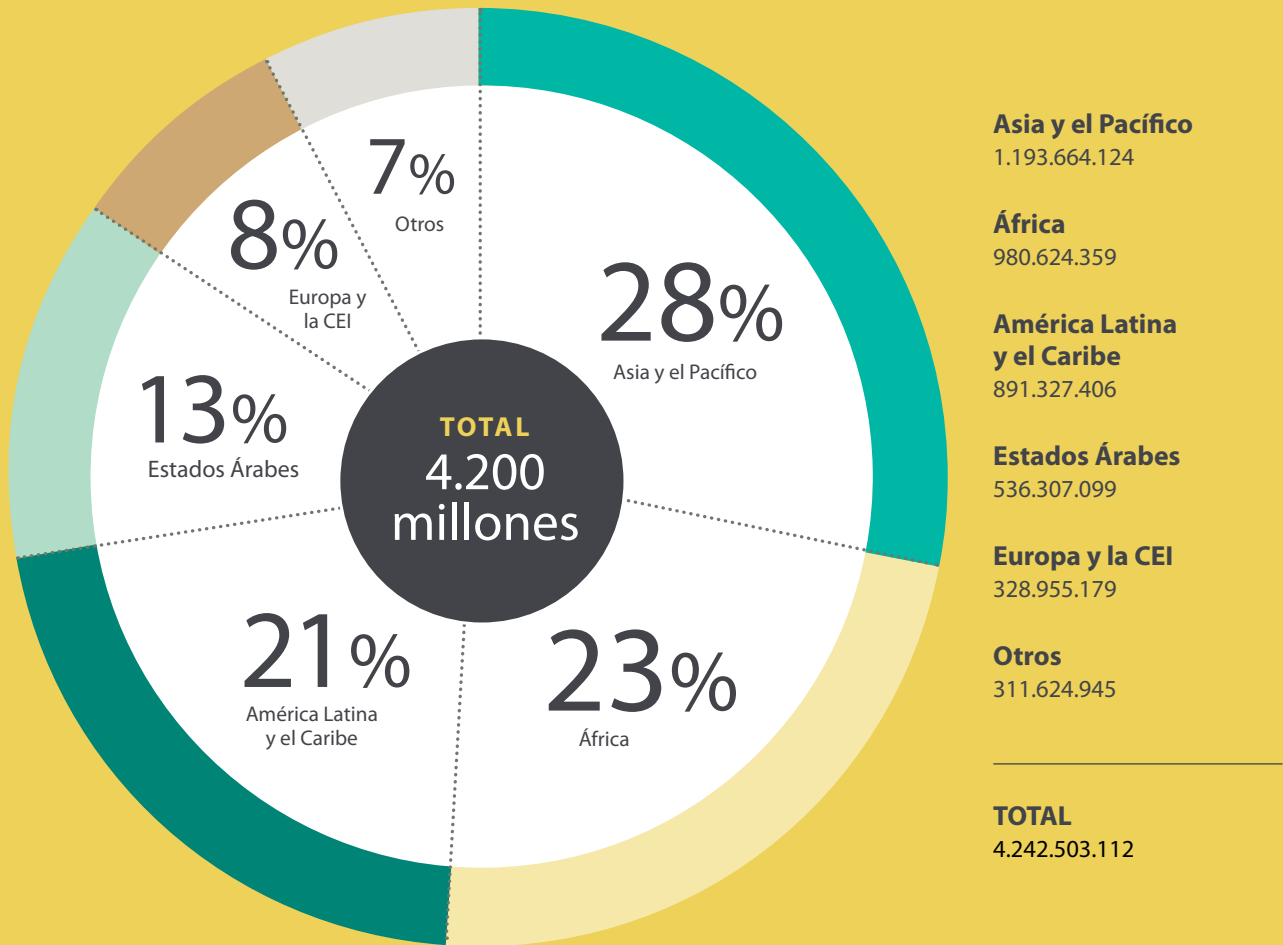


El Informe sobre Desarrollo Humano de 2014, de nivel mundial (izquierda), y el informe de Sierra Leona sobre la situación de los jóvenes (derecha).

lucha contra la pobreza dirigidas a los jóvenes. Entre las intervenciones recomendadas figuran mejorar los servicios de salud, ajustar la educación a la demanda de competencias y establecer asociaciones público-privadas para crear empleo. Además, la agricultura encierra un gran potencial para ofrecer numerosos puestos de trabajos a jóvenes no calificados.

DISTRIBUCIÓN DE GASTOS DE PROGRAMAS DEL PNUD POR REGIÓN, 2013

(Provisional, en dólares de los Estados Unidos)*



* Provisional a abril de 2014. Datos de los gastos de programas del PNUD correspondientes a 2013 a nivel mundial, regional y nacional obtenidos antes de la finalización y la auditoría de los estados financieros del PNUD.

Fuente: Dirección de Gestión/PNUD

África

ESPERANZA Y NUEVA DIRECCIÓN

La ampliación de la democracia y algunas de las economías de más rápido crecimiento del mundo son las características de una nueva era africana. La paz se ha extendido. Un número sin precedentes de mujeres ha ingresado en la política. Hay un sentimiento creciente de optimismo y esperanza.

Aun así, sigue habiendo problemas acuciantes, incluidas disparidades en aumento entre los que se benefician del crecimiento y la transformación, y los que no lo hacen. El PNUD colabora con sus aliados en los países y a nivel regional para ayudar a reducir las numerosas formas de exclusión. Esto significa crear oportunidades, especialmente para los más pobres, de trabajar en empleos decentes, acceder a los servicios, votar, vivir en condiciones de seguridad, y, en caso de desastre, tener la resiliencia suficiente para recuperarse y prosperar.

El PNUD ha sido un defensor acérrimo del programa de paz, estabilidad y desarrollo sostenible de la Unión Africana. En particular, acogemos con satisfacción el renovado énfasis asignado a las cuestiones de género, que ayudará a situar a la mujer en el centro de nuestros esfuerzos.

NKOSAZANA DLAMINI ZUMA
Presidenta de la Comisión de la Unión Africana



Para **MALÍ, MADAGASCAR** y el **TOGO**, las elecciones de 2013 constituyeron una oportunidad de elegir representación política, y la paz. Con el apoyo del PNUD, en los tres países se celebraron elecciones de manera pacífica, señal de que están cediendo las tensiones. En Malí, no hace mucho tiempo atrás afectado por conflictos, el PNUD ayudó a las autoridades electorales nacionales a registrar a más de 6,8 millones de votantes. Madagascar ha establecido un sistema que permitió detectar y evitar incidentes con posibles efectos perniciosos.

En Malí, la educación de los votantes respalda la celebración de elecciones pacíficas. Los carteles proclaman: "¡Mi voto no se compra!".

**MÁS DE
6,8
MILLONES**
DE VOTANTES
REGISTRADOS

La recuperación en curso del conflicto en la **REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO** depende de un sistema jurídico que funcione correctamente. El PNUD ha contribuido a que el Parlamento disminuya el tiempo necesario para examinar y aprobar leyes de ocho semanas a una. Hemos ayudado a duplicar el número de magistrados activos y ajustar la gestión de las cárceles a fin de evitar detenciones innecesarias; en algunos casos la ocupación se redujo en un 40%. En zonas remotas, juntas capacitadas de arbitraje de controversias comunitarias resuelven hasta el 60% de los conflictos locales, y la promoción generalizada de la lucha contra la violencia sexual y de género ha aumentado las tasas de denuncia y enjuiciamiento de casos.

8
SEMANAS

1
SEMANA

Reducción del tiempo necesario para examinar y aprobar leyes



En **ÁFRICA OCCIDENTAL Y CENTRAL**, el PNUD colabora con los gobiernos, los parlamentos y la sociedad civil para promover la gestión racional de las finanzas públicas, así como con el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y la Unión Europea. Entre otros resultados alcanzados en 2013, la iniciativa ha ayudado a los gobiernos a examinar mejor la prestación de servicios de salud y de educación, y ha logrado la inclusión de grupos de la sociedad civil en las deliberaciones sobre el presupuesto nacional. A partir de 2014, el programa prestará atención especial a los países en situaciones de conflicto o que salen de un conflicto. Ayudará a 18 países en relación con la planificación y la financiación públicas, incluidos una mayor integración de la igualdad de género, la creación de empleo y disposiciones sobre cambio climático en los presupuestos públicos.



Con la asistencia del PNUD, **GHANA** está realizando la transición

hacia una economía verde. En 2013 adoptó la Política Nacional sobre Cambio Climático e incorporó disposiciones para la “ecologización” de su plan de desarrollo nacional. Un sistema de descuentos a nivel nacional promueve el intercambio de refrigeradores viejos por otros de mayor eficiencia. En particular, los hogares más pobres se benefician de facturas de electricidad más bajas. Mediante una alianza entre el PNUD y la Junta del Cacao de Ghana se estableció la Plataforma del Cacao de Ghana, que presta apoyo a prácticas ambientales sostenibles en una importante industria nacional.



Una mayor competencia empresarial convierte a los jóvenes en la clave del futuro de Etiopía.

Para mantener el impulso del rápido crecimiento de su economía y alcanzar la condición de país de ingresos medianos antes de 2025, **ETIOPÍA** está invirtiendo grandes sumas en su pueblo. Su Programa de Desarrollo de la Actividad Empresarial, puesto en marcha en 2013 en asociación con el PNUD, imparte capacitación a hombres y mujeres jóvenes talentosos. El objetivo para 2015 es que 200.000 personas gestionen empresas exitosas.

EL **60%**
DE LOS PACIENTES DE VIH Y SIDA FIGURA EN UNA BASE DE DATOS ELECTRÓNICA

El registro manual de las historias clínicas de 700.000 personas que reciben medicación contra el VIH y el SIDA suponía una enorme carga burocrática para **ZIMBABWE**. Sin embargo, el PNUD, junto con el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, ayudó a establecer el sistema de gestión electrónica de pacientes, que a finales de 2013 incluía a más del 60% de los pacientes. Los beneficios no se limitan a una disminución drástica de la documentación, sino que también mejoró la atención de los pacientes y los encargados de la formulación de políticas disponen de datos exactos para la gestión de una epidemia.



El PNUD trabaja con comunidades de la República Unida de Tanzania para proteger los bosques mediante la plantación de árboles, cuyos beneficios incluyen el abastecimiento seguro de agua.

NÍGER

Planificar un futuro mejor

El Níger es uno de los países más pobres del mundo. El hambre es moneda corriente en sus amplias extensiones de desierto, en que la sequía regularmente diezma los cultivos y el ganado.

En estas difíciles condiciones, el PNUD ofrece alivio a personas empobrecidas como Bintou Bira, que vive en el pequeño poblado sudoriental de Korsorom. Por medio de un programa del PNUD respaldado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial, Bintou cultiva algarrobos, que lentifican la desertificación.

Los beneficios son inmediatos. “Tenemos alimento y algo de dinero, y ya no necesitamos cruzar la peligrosa frontera,” afirma Bintou y recuerda cuando la supervivencia dependía de las riesgosas ventas de pulpa de palmera en zonas de la vecina Nigeria asoladas por la insurgencia. El programa también contribuye al desarrollo de más largo plazo y a los beneficios ambientales, y emplea a más de 2.000 personas para recuperar 29.000 hectáreas de tierras degradadas en todo el Níger, una parte de las cuales ahora sirve para cultivo y pastoreo.

Para el PNUD, este tipo de asistencia directa a las personas más vulnerables se basa en un compromiso más amplio: ayudar al Níger a reducir su fragilidad y prosperar como nación. Colaboramos estrechamente con los aliados nacionales a medida que desarrollan sus capacidades esenciales para gestionar el desarrollo y consolidar la resiliencia a la crisis, entre otras cosas mediante sistemas de gobernanza eficaces.

En 2010 un golpe derribó al Gobierno del Níger, alejando gran parte del apoyo externo del que aún depende el país. No obstante,

el PNUD mantuvo su presencia y ayudó a la comisión electoral nacional a celebrar con éxito elecciones en 2011.

Desde entonces, la consolidación de los intereses políticos ha alentado el consenso de que la estabilidad y la gobernanza eficaz son fundamentales para el desarrollo. Un indicador concreto del progreso se registró en 2013, año en que todos los partidos y el Parlamento acordaron las leyes y procedimientos electorales para asegurar que las elecciones futuras fueran transparentes y pacíficas, incluido un sistema de votación biométrico.

Cuando el Gobierno elaboró su plan nacional de desarrollo económico y social para 2012-2015, con el apoyo del PNUD, hizo hincapié en la gobernanza eficaz como palanca del desarrollo incluyente. La ayuda posterior del PNUD contribuyó a convocar a los donantes externos que enjugaron el déficit de financiación de casi 5.000 millones de dólares de los Estados Unidos.

También ayudamos al Gobierno a concebir la iniciativa 3N, Les Nigériens nourrissent les Nigériens (Los nigerinos alimentan a los nigerinos). La iniciativa tiene por objeto responder a uno de los principales problemas del Níger, la seguridad alimentaria, que absorbe el 25% del presupuesto nacional. Los organismos de las Naciones Unidas y otros aliados

internacionales se unieron en virtud del Marco para Acelerar el Logro de los ODM que coordina el apoyo para la ejecución de la iniciativa 3N. Se estableció un sistema de alerta temprana de desastres naturales y crisis alimentarias que facilita la preparación y la recuperación.

La estabilidad política y programas armonizados y bien planificados, desde la introducción de nuevas técnicas agrícolas hasta iniciativas de “dinero por trabajo”, están dando lugar a cambios notables. La producción agrícola de riego ha aumentado, y la pobreza y la malnutrición han disminuido. Las primeras medidas vinculadas con la iniciativa 3N adoptadas en 2011 contribuyeron a prevenir la hambruna después de una mala cosecha.

El paso siguiente será fomentar la capacidad local para gestionar el desarrollo que mejor se adapte a las necesidades locales. En 2013, con el apoyo del PNUD, el Níger aprobó una política nacional de descentralización en virtud de la cual sus 266 municipios asumirán muchas de las obligaciones de gobernanza. El PNUD ya está prestando asistencia a las estrategias regionales de desarrollo y aportando herramientas de planificación y gestión locales. El Níger tiene un camino más largo que recorrer que casi cualquier otro país del mundo, pero está cada vez mejor encaminado en esa dirección.



Un banco de cereales comunitario es parte de la solución de uno de los problemas más críticos del Níger, la seguridad alimentaria.

Los Estados Árabes

MAYOR RESILIENCIA AL RIESGO

Los Estados Árabes se encuentran en una encrucijada entre el progreso y el deseo de cambio, y el desarrollo titubeante y la crisis. Los adelantos recientes hacia el logro de los ODM son más lentos. La transición que comenzó con grandes esperanzas en 2011 ha traído mejoras en algunos países, pero se ha cobrado un terrible precio en otros.

El PNUD reconoce las numerosas vulnerabilidades de la región y, para responder a estas, se propone reducir los riesgos y aumentar la resiliencia. Nuestro apoyo incluye medidas para mejorar las economías que luchan por salir adelante y lograr una mejor gestión de los recursos naturales compartidos. Utilizamos nuestra experiencia de larga data para promover una gobernanza que cumpla las expectativas de representación y preste servicios públicos que respondan a las necesidades. En medio de la crisis y la inestabilidad, conectamos a las personas con la esperanza y la recuperación para que puedan reanudar sus vidas y contribuir a la cohesión social y evitar una mayor fragmentación.

El mundo árabe está pasando por un proceso de transformación histórica y la Liga de los Estados Árabes cuenta con el apoyo de sus aliados en esta transición. La relación entre la Liga de los Estados Árabes y el PNUD es un magnífico ejemplo de la colaboración prevista en la Carta de las Naciones Unidas.

DR. NABIL ELARABY
Secretario General de la Liga de los Estados Árabes

AYUDAR A LAS PERSONAS A
RECUPERARSE SUMINISTRANDO:



Empleos



Servicios esenciales



Infraestructura

El conflicto en la República Árabe Siria ha sido catastrófico, socavando el desarrollo de los últimos 35 años e impulsando la migración de unos 2,5 millones de refugiados a las naciones vecinas que se ven abrumadas por esta afluencia. La respuesta en gran escala del PNUD a esta crisis es satisfacer las necesidades inmediatas y, al mismo tiempo, ayudar a las personas a recuperarse mediante la creación de empleo y el establecimiento de servicios e infraestructura esenciales. Los beneficios dirigidos tanto a los refugiados como a las comunidades locales de acogida promueven el acceso equitativo al desarrollo y la estabilidad a más largo plazo.

En la **REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**, el PNUD presta asistencia para restablecer los sistemas de abastecimiento de agua y saneamiento, suministrando servicios esenciales y creando empleos para su reconstrucción. En el **LÍBANO**, el PNUD trabajó con los municipios para revitalizar la infraestructura básica, como caminos, mercados, escuelas y centros de salud. La formación profesional de los jóvenes en **JORDANIA** incluye conexiones con posibles empleadores. El **IRAQ SEPTENTRIONAL** brinda servicios especializados jurídicos, sociales y de salud a los refugiados, en su mayoría mujeres y niños, incluidos sobrevivientes de la violencia de género.



La formación profesional de mujeres en Jordania reafirma las perspectivas laborales, fomentando la estabilidad en medio de la afluencia de refugiados sirios.

MÁS DE 15.000

CASOS DE ASISTENCIA LETRADA

En 2013 el Parlamento federal de **SOMALIA** funcionó por primera vez durante un año completo y el PNUD le prestó ayuda para la formulación de leyes básicas y las funciones de supervisión. Un amplio debate nacional produjo un consenso sobre hitos políticos antes de 2016, año en que el país tiene previsto celebrar sus primeras elecciones en 50 años. Como parte de las reformas judiciales, el PNUD brindó asistencia letrada en más de 15.000 casos. Según encuestas públicas recientes, ha aumentado la confianza en la policía y los tribunales.

A pesar de la intensificación del conflicto en la región de **DARFUR** del Sudán a principios de 2013, el PNUD ayudó a mantener 183 mecanismos de base comunitaria que resuelven conflictos locales. En una encuesta realizada entre los residentes, el 73% opinó que fomentaban la confianza. Prestamos apoyo a 64 iniciativas comunitarias que ofrecen opciones para que la población local obtenga medios de subsistencia y 151 proyectos de instalación de infraestructura, como mercados y sistemas de abastecimiento de agua. Muchas iniciativas reúnen a personas de diferentes tribus y otros grupos, como ejemplo de las ventajas de la coexistencia pacífica.



En el Sudán Oriental, las competencias profesionales dan a los jóvenes un mayor nivel de autosuficiencia.

38 MUNICIPIOS RECIBIERON ASISTENCIA PARA LA CAPACITACIÓN DE FUNCIONARIOS EN TAREAS DE PLANIFICACIÓN ESENCIALES

MARRUECOS ha reducido notablemente la pobreza, aunque en menor medida en las zonas rurales. Hasta 2013 el Gobierno disponía de datos limitados para detectar las brechas locales. El PNUD prestó ayuda mediante nuevos sistemas estadísticos que, al arrojar luz sobre las peores concentraciones de pobreza, puede servir de guía para intervenciones selectivas. Ahora que Marruecos comienza a descentralizar algunas funciones gubernamentales, somos la primera organización internacional que ayuda a las autoridades locales a adquirir nuevos conocimientos. En 2013 impartimos capacitación a funcionarios de 38 municipios en tareas esenciales de planificación. Las nuevas comisiones locales de igualdad de género alientan la adopción de medidas que ofrecen oportunidades equitativas a las mujeres.



Por diversas razones el abastecimiento de agua es limitado en muchos Estados Árabes. En la Franja de **GAZA**, en la ciudad de Rafah conseguir suficiente agua para lavarse, limpiar y cocinar solía ser un problema cotidiano. El PNUD instaló un tanque que actualmente abastece a la mitad de la población de 100.000 personas. Ayudamos a tres Estados

Árabes, **EGIPTO**, **LIBIA** y el **SUDÁN**, y al **CHAD** a negociar un acuerdo sobre la gestión conjunta del acuífero de arenisca de Nubia, uno de los mayores recursos hídricos de su tipo. La cooperación es fundamental para satisfacer las crecientes necesidades humanas y al mismo tiempo reducir al mínimo los efectos sobre el medio ambiente.



Los parlamentarios tunecinos celebran un acuerdo histórico sobre una nueva Constitución. Los compromisos relativos a los derechos humanos, entre otras disposiciones, son pasos fundamentales para el logro de la democracia incluyente.



TÚNEZ • En la transición, un triunfo

La promulgación de la Constitución de Túnez en 2014 fue un triunfo. Tras la votación, los legisladores tunecinos aplaudieron de pie, hicieron señales de victoria y hasta rompieron en llanto. En el pequeño país que en 2011 marcó el comienzo de la revolución que aún sacude el mundo árabe se alcanzó el consenso y renació la esperanza de paz.

Tras varios meses de negociaciones intensas, 200 de los 216 miembros de la Asamblea Constituyente votaron a favor de un documento que rápidamente se convirtió en un hito. Entre otros elementos, ofrece protección detallada de los derechos políticos, económicos y sociales y define las instituciones independientes que los respaldan. Consagra la igualdad de género y contiene un planteamiento progresista de la religión y el Estado.

El contexto de la Constitución magnifica sus logros. La revolución de Túnez surgió de la profunda desconfianza entre el Estado y la sociedad. La transición de varias décadas de autocracia a la democracia ha sido compleja, caracterizada por estancamientos políticos, asesinatos y recesión económica.

Sin embargo, los tunecinos comprometidos han luchado arduamente por el progreso. El PNUD ha respaldado sus esfuerzos en todo momento, aportando asesoramiento confiable basado en las normas

internacionales y en su larga experiencia con otros países en transición. Hemos apoyado un conjunto de medidas, como la nueva Constitución, que son centrales para las aspiraciones de democracia y una sociedad incluyente.

Desde 2011 hemos cooperado con el Departamento de Asuntos Políticos de las Naciones Unidas para ayudar al primer Órgano de Gestión Electoral democrático de Túnez. En unos pocos meses el país celebró con éxito elecciones para la Asamblea Constituyente, en las que participaron 4 millones de tunecinos, que votaron por primera vez libremente desde la independencia del país en 1956.

Cuando la Asamblea comenzó a redactar la Constitución, el PNUD contribuyó a fortalecer su capacidad para compartir información. Se puso en marcha un proceso de consulta pública en gran escala en virtud del cual 80 parlamentarios se reunieron con más de 6.000 ciudadanos tunecinos en las 24 provincias del país, y se celebraron otros intercambios con grupos de mujeres y jóvenes. La formación de más de 200 grupos de la sociedad civil facilitó las consultas con otras 24.000 personas.

Las opiniones de todos estos grupos y sus llamamientos a una sociedad más incluyente tuvieron un amplio eco, aun en los períodos de estancamiento

político. Estos se integraron en las deliberaciones constitucionales, a medida que se redactaban los distintos borradores. Moustapha Ben Jafar, Jefe de la Asamblea, observó: "Nunca habríamos podido redactar la Constitución de no haber sido por la contribución directa o indirecta de todos los sectores de la sociedad civil".

Paralelamente al proceso constitucional, el PNUD prestó asistencia a una nueva estrategia nacional para combatir la corrupción y la legislación para establecer una Comisión de la Verdad y la Dignidad. Esta investigará y reparará las injusticias pasadas, basándose parcialmente en la experiencia de Sudáfrica.

A medida que se estabilizan las nuevas instituciones democráticas de Túnez, el apoyo del PNUD se vuelca a la exclusión económica que impulsó la revolución, que en gran parte se centra en las oportunidades limitadas de empleo para los jóvenes. Hemos prestado asistencia a seis de las regiones más pobres para el establecimiento de planes de acción para la promoción del empleo y estamos poniendo a prueba proyectos sobre medios de subsistencia para los jóvenes a fin de determinar cuáles merecen recibir más inversiones para su ampliación. Cuando los tunecinos puedan votar, trabajar y llevar vidas con total libertad, se habrá completado la fase más importante de la transición.

Asia y el Pacífico

MANTENER EL IMPULSO

La región de Asia y el Pacífico es la de mayor crecimiento y el milagro económico continúa. Sin embargo, este éxito, si bien encomiable, es vulnerable. El crecimiento económico no ha generado suficiente trabajo decente. Los costos ambientales han sido gravosos. Y es más probable que esta región se vea afectada por desastres naturales que cualquier otra.

El PNUD ayuda a los países a proteger y ampliar los logros del desarrollo. Prestamos asistencia para generar más y mejores empleos y para gestionar los recursos naturales de manera sostenible. La mejor gobernanza se obtiene gracias a la ampliación y el intercambio de innovaciones y a reformas que promueven los derechos de los grupos excluidos. Los reveses del desarrollo pueden evitarse mediante una mejor gestión de los riesgos, entre otros, de desastres. En vista de los numerosos cambios ocurridos en la región, el PNUD también presta apoyo a un nuevo programa de cooperación para el desarrollo con la participación de países que se encuentran cada vez más dispuestos a ayudar a otros.

Por su compromiso de larga data con los pequeños Estados insulares del Pacífico, el PNUD es un aliado confiable e indispensable en lo que se refiere a la diversidad de sus conocimientos especializados y sus servicios en pos del logro de los ODM.

TUILOMA NERONI SLADE

Secretario General de la Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico

40 MILLONES DE DESTINATARIOS DE LA CAMPAÑA DE PARTICIPACIÓN EN LAS ELECCIONES

Históricamente, el **PAKISTÁN** tiene el menor nivel de participación de votantes de Asia Meridional, cerca del 40%. En las elecciones generales de 2013, el PNUD respaldó una iniciativa en gran escala destinada a aumentar esta participación. Ayudamos a la Comisión Electoral a elaborar su primer plan de educación de votantes y a movilizar bancos, hoteles, departamentos gubernamentales, escuelas, grupos de la sociedad civil, medios de comunicación y otros para cubrir el país con carteles, pendones y programas de radio y televisión sobre por qué y cómo votar, que también incluyeron la cuestión de los derechos políticos de la mujer. La campaña llegó a 40 millones de personas. La proporción de votantes superó al 55%, impulsada por la participación sin precedentes de mujeres y jóvenes.



La formación amplia de funcionarios contribuyó a mejorar la gestión de las elecciones en el Pakistán.

460.000 PERSONAS SE
BENEFICIARON DE MEJORES



Escuelas



Agua y
saneamiento



Centros de atención
de la salud

La mayor participación pública en la **REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO** se logró mediante un innovador modelo de financiación puesto a prueba por el PNUD. Las comunidades solicitan fondos a las administraciones locales para proyectos de desarrollo que consideran prioritarios. En 2013, 460.000 personas se beneficiaron de mejores escuelas, centros de atención de la salud, y sistemas de agua y saneamiento; y más de una tercera parte de los distritos han adoptado este enfoque.

Con la ayuda del PNUD, la respuesta de **BANGLADESH** a su vulnerabilidad extrema a los desastres naturales fue la puesta en práctica de un sistema integral nacional de reducción del riesgo. Este coordina medidas en numerosos frentes; incluso participan los operadores de telefonía móvil, que brindan alerta temprana a sus 112 millones de abonados. En 2013, antes de que se desatara la tormenta tropical Mahasen, un millón de personas se protegió en casi 4.000 refugios en 24 horas. La tormenta se cobró 17 vidas, una cifra considerablemente inferior a la de crisis anteriores.

112 MILLONES

DE ABONADOS DE TELEFONÍA MÓVIL
RECIBEN ALERTAS TEMPRANAS



LA REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN utilizó aportes técnicos del PNUD para introducir con éxito un modelo de gestión integrada de tres humedales protegidos, que ahora se está ampliando a 50 zonas comprendidas en un nuevo plan nacional de conservación. El modelo se basa en equilibrar la conservación con el uso sostenible de los recursos naturales por las comunidades locales y alienta la participación pública en la adopción de decisiones. Se está preparando legislación para orientar la aplicación a nivel nacional a 84 zonas protegidas.



El cambio climático amenaza a muchas comunidades rurales en Kiribati. El PNUD forma parte de las iniciativas para la creación de resiliencia mediante la reducción de los riesgos actuales y la prevención de nuevos riesgos.

En 2013 ocho **ESTADOS INSULARES DEL PACÍFICO** utilizaron los conocimientos especializados del PNUD para adoptar políticas y reglamentaciones sobre el cambio climático. También ayudamos a 80 comunidades, casi 40.000 personas, a que comenzaran a tomar medidas para adaptarse a las modificaciones del clima. Como resultado de esto, 5.000 personas tienen un abastecimiento de agua más seguro. **SAMOA** elaboró una estrategia de adaptación de la agricultura y estableció 25 viveros de plantas resilientes. El perfeccionamiento de las políticas tarifarias de energía ha aumentado el potencial de la energía renovable en **TUVALU**.



En **CHINA** el PNUD se sumó a aliados nacionales en diálogos de política que, a lo largo del tiempo, contribuyeron a poner en marcha en 2013 reformas

jurídicas históricas, entre las que figuraban la prohibición de las confesiones forzadas y el derecho a asesoría letrada. Las primeras consultas entre funcionarios gubernamentales y dirigentes lesbianas, gays, bisexuales y transgénero abordaron la discriminación y la violencia, y se tradujeron en el compromiso de fortalecer la sensibilización pública y la protección jurídica de los derechos de este grupo de personas. El PNUD también ayudó a China a introducir un enfoque más estratégico de su nuevo papel de proveedor de ayuda externa.



El PNUD ayuda al Afganistán a restablecer la infraestructura y a crear los empleos que tanto se necesitan.

FILIPINAS

Gestionar la recuperación, reducir los riesgos

A fines de 2013, el tifón Haiyán se desató en el océano Pacífico con rumbo oeste, acumulando enorme fuerza. Al llegar a las islas Bisayas en Filipinas ya era la tormenta más fuerte que jamás había asolado la tierra, con vientos que bramaban a más de 300 kilómetros por hora. Cuando por fin se calmó, dejó a su paso más de 6.000 muertos. Más de 14 millones de filipinos sufrieron pérdidas, incluidos sus hogares, sus medios de subsistencia y servicios públicos esenciales.

La tragedia se agravó debido a que el tifón atravesó una de las zonas más pobres de Filipinas, cuya población tiene menor resiliencia en casos de desastre y, en consecuencia, una limitada capacidad de recuperación. Casi el 70% de la población depende de la agricultura y los recursos naturales son muy susceptibles a los daños.

La respuesta del PNUD a la crisis fue inmediata. Tomamos medidas para atender a las necesidades urgentes y pusimos en marcha iniciativas para reducir los riesgos y vulnerabilidades a más largo plazo.

En virtud del plan nacional de asistencia, aumentamos el alcance de la operación masiva de socorro y recuperación para ayudar a 54 de los municipios más afectados. Habida cuenta de los millones de árboles caídos enmarañados con vehículos aplastados y vestigios retorcidos de edificios, la principal prioridad era la tarea de limpieza. Esto abrió canales de ayuda humanitaria y suministró empleo. Unas 65.000 personas que de lo contrario habrían quedado en la indigencia retiraron los escombros, lo que les permitió tener ingresos familiares e inyectar dinero en las economías locales, que tanto lo necesitaban.



En un plazo de dos meses se había restablecido el acceso a 14 hospitales y más de 700 escuelas y guarderías, y se habían vuelto a abrir unos 1.000 kilómetros de carreteras. Se reanudó el comercio. El PNUD ayudó a instalar 10 aserraderos móviles para transformar los árboles caídos en madera para la reconstrucción, creando así empleo para miles de personas en tareas de transporte y procesamiento de la madera. En algunas de las zonas más pobres, mediante programas de capacitación, se impartieron conocimientos de carpintería, albañilería, electricidad y otros oficios esenciales para la reconstrucción a unos 1.800 habitantes locales. Por medio de alianzas con empresas del sector privado, se garantizó el empleo a los participantes en estos programas al término de su formación.

La asistencia del PNUD se centró principalmente en la ayuda al Gobierno nacional y los gobiernos locales. Estos encabezaron la respuesta a lo que habría sido una catástrofe abrumadora para cualquier país. Gracias a la ayuda aportada por distintos países del mundo, por ejemplo, aprovechamos la experiencia de Indonesia después del tsunami de 2004 en el Océano Índico. Como resultado, se está poniendo en marcha un sistema nacional que haga

el seguimiento y la asignación de fondos en forma eficaz, y aliente la rendición de cuentas.

Cien días después del tifón, se habían despejado casi 1.000 kilómetros de caminos; los niños han regresado a más de 700 escuelas y guarderías rehabilitadas.

A nivel local se ha hecho hincapié en el restablecimiento de los servicios públicos esenciales, como la recogida de los desechos domésticos que, de lo contrario, constituirían un serio peligro para la salud. En la ciudad de Tacloban, el centro económico de las Bisayas, provisionalmente el PNUD vigiló la gestión de desechos hasta que se restableció la capacidad local.

A principios de 2014 colaboramos con el Departamento del Interior y Gobernanza Local a fin de establecer un mecanismo por el cual adscribir funcionarios locales de regiones no afectadas para que colaboraran con las iniciativas de recuperación en curso. Se están elaborando mecanismos locales para la reducción del riesgo de desastres y la respuesta a ellos, como una de las mejores formas de prevención contra las tormentas fuertes. Aunque los desastres naturales sean inevitables, las pérdidas masivas de vidas y medios de subsistencia no necesariamente lo son.

Europa y la CEI

PROFUNDIZAR LA INCLUSIÓN

Pese a las crisis económicas, muchos países de Europa y la Comunidad de Estados Independientes (CEI) han mantenido bien encaminado su desarrollo. No obstante, el progreso desigual y la marginación persistente de algunos grupos intensifican las tensiones sociales, y las condiciones de vida actuales no alcanzan el nivel deseado. Las deficiencias esenciales de energía se suman al uso ineficiente y la contaminación.

El PNUD presta apoyo a los países para que su desarrollo tenga en cuenta las necesidades de todos los ciudadanos, mediante servicios de calidad más elevada, una mejor gestión de las finanzas públicas y un mayor acceso a la justicia. Contribuimos a derribar obstáculos discriminatorios, entre otras cosas, a los medios de subsistencia decentes. Por conducto de inversiones en energía segura y no contaminante y un mejor ordenamiento de los recursos naturales, respaldamos el equilibrio sostenible de las prioridades humanas y ambientales.

Nuestra alianza con el PNUD es cada vez más fuerte y obtiene logros realmente importantes. Compartimos un propósito esencial: luchar contra la pobreza y prestar una asistencia mejor y más eficiente a las personas que más la necesitan.

ANDRIS PIEBALGS
Comisario de Desarrollo de la Unión Europea

MÁS DE
200.000

PERSONAS SE BENEFICIARON GRACIAS
A LA COOPERACIÓN PACÍFICA

La disputa por la región de Transnistria en la **REPÚBLICA DE MOLDOVA** ya lleva más de 20 años. Actualmente, un programa auspiciado por la Unión Europea y el PNUD reúne a la población de ambas riberas del río Nistru que las divide. Autoridades locales, grupos de la sociedad civil y empresas colaboran para poner en marcha nuevas empresas, reiniciar el comercio entre ambas riberas, renovar la infraestructura de servicios sociales y prestar servicios de asistencia jurídica y social. Más de 200.000 personas han podido comprobar los beneficios de la cooperación pacífica.



Las asociaciones público-privadas en Albania ayudan a los jóvenes con discapacidad a adquirir competencias para obtener buenos empleos.



La principal prioridad de la política exterior de **MONTENEGRO** es la adhesión a la Unión Europea. El PNUD brinda asesoramiento experto al Gobierno sobre las negociaciones en curso y las reformas necesarias. Hemos ayudado a ampliar el sistema de asistencia jurídica, logrando un aumento del 10%

en el número de causas. Los municipios están mejor preparados para gestionar las finanzas públicas. Además, respecto de la mejora de la seguridad, en 2013 Montenegro superó el hito de la destrucción de la mitad de las existencias de municiones obsoletas.

ORIENTACIÓN ECONÓMICA



INTEGRACIÓN MÁS AMPLIA DE LAS PREOCUPACIONES SOCIALES Y AMBIENTALES

En 2013 **UZBEKISTÁN** puso en marcha una estrategia de desarrollo de largo plazo, por primera vez en su historia. El PNUD, en colaboración con el Banco Mundial, promovió el cambio de una orientación económica a la integración más amplia de las preocupaciones sociales y ambientales. Prestamos asistencia para racionalizar la legislación nacional sobre presupuestación a fin de aumentar la eficiencia y la rendición de cuentas en la utilización de fondos públicos y, junto con el Fondo Monetario Internacional, ayudamos a las autoridades nacionales a armonizar las prácticas contables del sector público a las normas internacionales. Se prevé que un nuevo portal de aprendizaje impulsará el desarrollo profesional de casi 30.000 funcionarios públicos.



Estudiantes universitarios en la ex República Yugoslava de Macedonia contribuyen al desarrollo de apps que generan beneficios sociales.



La ex **REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA** cuenta con una aplicación de telefonía móvil (app) que realiza el seguimiento de desastres naturales.

El PNUD y estudiantes universitarios la desarrollaron y los servicios de emergencia la pusieron en práctica en 2013 para proteger a las personas de las inundaciones mediante actualizaciones periódicas e información en respuesta a solicitudes. Está a punto de desplegarse otra app que provee información amplia sobre posibles trabajos para jóvenes desempleados.



TAYIKISTÁN tiene numerosos ríos y arroyos, aunque durante el invierno persisten los cortes de electricidad en las zonas rurales.

En una comunidad de más de 22.000 habitantes, el PNUD construyó una pequeña central hidroeléctrica, que abastece de electricidad a una escuela, una lechería local, un centro de salud y varias viviendas, y capacitó a residentes locales en su funcionamiento. En 2013 por primera vez la red nacional de electricidad acordó comprar los excedentes de electricidad producida localmente. Esta decisión facilita el establecimientos de pequeñas centrales eléctricas en otras localidades para proveer energía y también fondos para el desarrollo.

40.000



“ME GUSTA” EN FACEBOOK RECIBIÓ LA CAMPAÑA NACIONAL “CAMBIE DE OPINIÓN”

Investigaciones recientes del PNUD en **GEORGIA** confirmaron la presencia de una discriminación de género profundamente arraigada, pues el 88% de los georgianos piensan que los hombres deben ser el sostén de la familia. Para contrarrestar los estereotipos, pusimos en marcha la campaña nacional “Cambio de opinión”, que rápidamente alcanzó 40.000 “Me gusta” en Facebook. También alentamos a casi 200 mujeres dirigentes a que sirvieran de modelo, divulgando ampliamente sus logros. Irina Pkhovelishvili organizó la primera asociación de agricultoras del país. Phikria Margiani resolvió un problema de transporte de su aldea que afectaba a 180 familias. Tika Vetriakova creó una empresa de limpieza que emplea a 190 personas.

Los molinos de viento anuncian un futuro más verde, así como el compromiso nacional de aumentar considerablemente las inversiones en la generación de energía renovable.



Los proyectos piloto que proveen calefacción y buena iluminación a las escuelas en Kazajstán se están ampliando para su ejecución en otros edificios públicos.



KAZAJSTÁN • Hacia una economía verde baja en carbono

Hasta hace poco, la energía renovable era difícil de promover en Kazajstán. Las grandes reservas de combustible fósil impulsaron un crecimiento económico rápido y mantuvieron bajos los precios de la energía. Pocas personas se preocupaban por la eficiencia energética. Con una economía basada en un gran consumo de carbono, Kazajstán era uno de los países del mundo de mayor emisión per cápita de gases de efecto invernadero.

Sin embargo, hoy se vislumbra un futuro más sostenible. La promoción de largo plazo y los conocimientos técnicos del PNUD han respaldado la adopción cada vez mayor de prácticas más ecológicas y cambios radicales recientes en el ámbito de las leyes y políticas nacionales.

En 2013 el Presidente de Kazajstán anunció que el país comenzaría la transición hacia una economía verde, adoptando medidas en relación con la energía, los recursos hídricos, los desechos y otras esferas esenciales. Antes de 2050, la mitad de la energía del país deberá provenir de otras fuentes. Ya se ha enmendado la legislación nacional para impulsar la inversión en fuentes de energía renovable mediante incentivos de precios y una financiación pública que podría superar los 7.000 millones de dólares.

Las primeras señales de la transición de Kazajstán hacia una economía verde aparecieron hace más de un decenio. El PNUD, con el apoyo del Fondo para el Medio

Ambiente Mundial, formuló un llamamiento a que se estudiara la posibilidad de utilizar la energía eólica, abundante en todo el territorio del extenso país, como una fuente de energía renovable. Estudios técnicos detallados confirmaron una potencial generación de energía 18 veces mayor que la de la actual red de plantas eléctricas.

El PNUD colaboró estrechamente con las autoridades nacionales para superar los obstáculos técnicos al desarrollo de la energía eólica. En 2011 se instalaron los primeros molinos de viento de carácter comercial. Poco después comenzaron a funcionar dos nuevas plantas y se están construyendo otras. Con el tiempo, estas podrán reducir las emisiones de carbono en millones de toneladas y, al generar nuevas industrias y empleos, producir beneficios económicos de miles de millones de dólares.

Estos beneficios evidentes han impulsado la exploración de otras posibilidades ecológicas; probablemente la política nacional de economía verde intensificará el impulso. En 2013 el plan de transporte de la ciudad de Almaty adoptó la “movilidad verde” con el ambicioso objetivo de reducir el tránsito de automóviles en un 30% mediante la utilización de nuevos carriles para autobuses y de transporte liviano. La ciudad de Astana se propone modernizar sus 181 edificios públicos antes de 2015 aprovechando proyectos piloto del PNUD anteriores en virtud de los cuales se

reforman escuelas instalando modernos sistemas de calefacción, iluminación, ventanas, y aislamiento térmico.

Puesto que los edificios públicos constituyen una importante fuente de desperdicio de energía, la eficiencia constituye ahora el eje del Programa Nacional de Modernización de la Vivienda y la Infraestructura Municipal por un valor de 5.800 millones de dólares. El PNUD ha contribuido a la formulación de las primeras especificaciones de construcción ecológica en el país y ha estado a la vanguardia del uso de tecnologías muy eficientes en grandes edificios de apartamentos. A nivel nacional, se han mejorado más de 1.000 edificios de apartamentos antiguos con nuestro apoyo.

En las zonas rurales, las medidas destinadas al logro de la sostenibilidad se centran en la agricultura, que también forma parte integrante de la importancia asignada a la economía verde. Todos los años los agricultores kazajos pierden hasta 4.000 millones de dólares debido a la escasez de agua y la degradación del suelo. Esto repercute en toda Asia Central, a la que Kazajstán abastece del 90% del trigo. Las autoridades nacionales, los agricultores, el PNUD y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional encabezan la utilización de técnicas adaptadas al cambio climático que incluyen desde semillas de alto rendimiento hasta la diversificación de cultivos. Es evidente que la economía verde está creciendo cada vez más.

América Latina y el Caribe

SOCIEDADES RESPONSABLES Y SEGURAS

Un decenio de progreso ha transformado a América Latina y el Caribe; los ingresos han aumentado y 90 millones de personas han pasado a la clase media. No obstante, el crecimiento y la reducción de la desigualdad se están frenando. A pesar de mercados de trabajo dinámicos, las oportunidades no son iguales para las mujeres, los jóvenes y las personas de ascendencia africana o indígena.

El PNUD presta asistencia a los países para que investiguen y eliminen definitivamente las disparidades persistentes. Fomentamos la comprensión de todas las dimensiones de la pobreza, no solo los ingresos, y respaldamos una nueva generación de programas de protección social universal. Alentamos una participación amplia y significativa en las opciones de desarrollo, fundamentales para la prosperidad y la estabilidad. La importancia conjunta asignada a la igualdad de género reconoce que las mujeres contribuyen a impulsar los progresos en la región; también tienen derecho a llevar una vida libre de discriminación y violencia.

El PNUD ha sido un aliado importante, fortaleciendo la Estrategia de Seguridad Centroamericana y su mecanismo de coordinación. Nuestra alianza promueve la cooperación y las actividades Sur-Sur en determinados países, especialmente para prevenir la violencia.

HUGO MARTÍNEZ
Secretario General del Sistema de la Integración Centroamericana



En **MÉXICO**, cuando las autoridades del Gobierno central consideraron la posibilidad de realizar reformas impositivas, el PNUD colaboró con la Secretaría de Desarrollo Social para demostrar que una propuesta de aplicar el impuesto al valor añadido a los alimentos y los medicamentos, anteriormente excluidos, llevaría a 14 millones de personas a la pobreza extrema. Esta conclusión se tradujo en un ajuste de las reformas en 2013 que permitieron reducir al mínimo la carga para los pobres y equilibrar el desarrollo económico y social.



El análisis realizado por el PNUD ayudó al Gobierno de México a evitar la penalización de las personas más pobres mediante impuestos sobre los alimentos.



Los recursos minerales del **PERÚ** son una fuente de riqueza, aunque también de conflicto. En muchos casos la extracción se realiza en comunidades pobres que obtienen escasos beneficios, pero sufren consecuencias como la contaminación y el desplazamiento. En 2013 el PNUD ayudó al Gobierno central a establecer una oficina nacional para la gestión de la prevención de conflictos basada en el diálogo entre las autoridades locales, las comunidades y representantes del sector de la minería, que permitió celebrar un acuerdo de inversiones en el desarrollo local. Como resultado de este proceso el Gobierno ha asignado más de 600 millones de dólares a la mejora de caminos, escuelas, abastecimiento de agua y otros servicios esenciales.



El Brasil está ampliando su programa de protección social *Bolsa Familia* que tanto éxito ha obtenido y compartiendo sus experiencias con países de todo el mundo.

50 MILLONES

DE PERSONAS OBTUVIERON PRESTACIONES DE ATENCIÓN DE LA SALUD Y EDUCACIÓN

En 2013 el **BRASIL** celebró diez años desde el inicio de su programa de protección social *Bolsa Familia*, reconocido por llevar la atención de la salud y la educación a las familias pobres. El PNUD, un aliado del programa desde el comienzo, prestó asistencia a los sistemas de vigilancia para aumentar el alcance de los beneficios a 50 millones de personas. La estrategia más reciente del país, *Brasil sin Pobreza*, da un paso más en esa dirección ofreciendo servicios integrales, desde el cuidado de los hijos hasta la formación laboral y el acceso a la energía. En 2013 el Gobierno, el Centro Internacional de Políticas para el Crecimiento Inclusivo del PNUD y el Banco Mundial acordaron compartir sus experiencias de protección social a nivel mundial por conducto de una plataforma de conocimientos en línea, *Un Mundo sin Pobreza*.

30%

DE DISMINUCIÓN DE LOS HOMICIDIOS

El PNUD ha colaborado con **GUATEMALA** en el ámbito de las reformas judiciales que permitieron una reducción de más del 30% del número de homicidios entre 2009 y 2013. Los nuevos sistemas de gestión de la información fortalecen las

investigaciones y los enjuiciamientos penales, asegurando, por ejemplo, juicios más eficaces en casos de femicidio en tribunales especializados. En 2013 un tribunal nacional juzgó la primera causa de genocidio incoada por 12 mujeres sobrevivientes de violencia sexual relacionada con conflictos. Por conducto de organizaciones de la sociedad civil, el PNUD impartió asistencia jurídica y psicosocial y capacitó a fiscales y jueces.

1.700

EMPRESAS HAN OBTENIDO LA CERTIFICACIÓN EN MATERIA DE IGUALDAD DE GÉNERO EN EL LUGAR DE TRABAJO

En toda la **REGIÓN**, el PNUD auspicia un programa de certificación que alienta a empresas públicas y privadas a impulsar la igualdad de género en el lugar de trabajo. En 12 países, 1.700 empresas han obtenido la certificación por cumplir las normas del programa sobre contratación y prácticas en el lugar de trabajo. En 2013 el PNUD reunió a más de 40 mujeres políticas de ascendencia africana de 17 países, que establecieron la primera red de la región para la movilización de la atención hacia su doble carga, de discriminación racial y de género, en particular en los ámbitos de la política y la adopción de decisiones.



En Haití los sólidos muros de contención de piedra y alambre protegen a las comunidades pobres de las inundaciones.

La vulnerabilidad geográfica de **HAITÍ** a los desastres naturales, como terremotos y huracanes, se ve intensificada por la pobreza extrema. Los programas del PNUD ayudan a los haitianos a crear resiliencia por medio de la ampliación de las oportunidades económicas, al tiempo que mitigan los

riesgos de catástrofes. En 2013 la construcción de muros en las riberas, canales de riego y presas protegió a 34.000 personas de lluvias torrenciales. Se han plantado árboles en más de 600 hectáreas de tierras denudadas y se han establecido viveros en los que crecen millones de plantones.



Cuando los jóvenes como Giovanni descubren que pueden llevar una vida fuera de las calles violentas de El Salvador, cambian totalmente de actitud. El PNUD respalda la combinación de medidas, incluidas las relativas al empleo, fundamentales para luchar contra las altas tasas de delincuencia.

EL SALVADOR • Muchas sendas para la paz

El rostro de Giovanni se suaviza debajo de los tatuajes de su pandilla, que en otras circunstancias inspirarían miedo. El joven de 23 años está inclinado sobre una hilera de pimientos; sus dedos los revisan cuidadosamente en busca de yuyos, ajustando los frágiles hilos que los sostienen para que puedan recibir la luz que se filtra a través del cristal del invernadero.

Giovanni revisa las plantas tres veces por día, cuidándolas como a su propia vida.

No hace tanto tiempo, Giovanni “se ganaba la vida en la calle”. Había formado parte de una de las muchas pandillas violentas de El Salvador, aunque se niega a hablar sobre su pasado. Las pandillas contribuyeron a que el país tuviera una de las tasas de homicidio más altas del mundo. Es muy probable que jóvenes como Giovanni se unan a estos grupos y mueran de forma violenta.

Sin embargo, gracias a un proyecto que recibe asistencia del PNUD en El Pino, un barrio del municipio de Santa Tecla anteriormente considerado demasiado peligroso hasta para la policía armada, Giovanni y otros jóvenes encuentran opciones distintas de la delincuencia.

Aprenden las nociones básicas de la pequeña empresa: en este caso, plantar y comercializar cultivos que prosperan en pequeños terrenos urbanos y son adquiridos por verdulerías locales.

“Antes, mi vida era un desastre”, Giovanni confiesa serenamente. “Ahora tengo mucho que hacer, no tengo tiempo de molestar a los demás.”

El proyecto de El Pino es una de las muchas formas en que el PNUD está ayudando a El Salvador a encarar el flagelo de la violencia. La maraña de raíces de este complejo problema abarca la pobreza, la escasez de empleos, la fragmentación social y una historia de conflicto brutal. Las soluciones deben funcionar en distintos niveles, locales y nacional. Deben controlar y prevenir el delito, mejorar la calidad de vida y crear oportunidades de desarrollo productivo.

Por lo general los delitos se cometen en los municipios, que hasta hace poco tenían, en su mayoría, graves deficiencias en cuanto a la mejora de la seguridad y carecían hasta de elementos básicos como información pormenorizada sobre las víctimas y la violencia en los distintos barrios. El PNUD

contribuyó a establecer observatorios municipales para hacer el seguimiento de la delincuencia y analizar las estadísticas de esta.

Usando esta información para diagnosticar los focos de conflicto, alentamos a las autoridades locales y a los miembros de la comunidad a trabajar juntos para reducir las tensiones y mejorar los espacios públicos. El restablecimiento de las zonas abandonadas, la policía de proximidad, los mecanismos de mediación comunitaria y los programas de reintegración para jóvenes son algunas de las distintas medidas que en ciertos casos han permitido reducir la delincuencia hasta en un 45%.

El rápido éxito de estas experiencias convenció al Gobierno nacional de que adoptara su primera política nacional de justicia, seguridad y coexistencia pacífica en 2010. En 2012 contaba con una estrategia amplia de prevención para los municipios que ampliará las tácticas instituidas por el PNUD. Se han reforzado las leyes sobre armas, en parte debido a una mayor información municipal sobre la eficacia de las prohibiciones en materia de armas.

El Salvador aún tiene por delante un largo camino para el logro de una sociedad pacífica, pero este tipo de medidas le permitirá mantener un ritmo constante de progreso.

Giovanni sabe que por primera vez el trabajo digno y un ingreso legal le han permitido asumir la responsabilidad de su futuro. Mientras observa pensativo sus prósperos pimientos reflexiona: “Quiero que mi hijo sea todo lo contrario a mí, que obtenga un título, que use traje y corbata y que sepa que estoy orgulloso de él”.

EL PNUD EN CIFRAS

En 2013 los programas del PNUD contribuyeron a:

CREAR MEDIOS DE VIDA
DE VIDA SOSTENIBLES



6,5 MILLONES
DE EMPLEOS

AMPLIAR EL ACCESO A LA JUSTICIA



117
PAÍSES



CREAR RESILIENCIA

14
PAÍSES
AFECTADOS
POR CRISIS

CELEBRAR ELECCIONES

43
MILLONES
DE NUEVOS
VOTANTES
EMPADRONADOS



BRINDAR PROTECCIÓN SOCIAL INCLUYENTE

15 MILLONES
DE PERSONAS



EQUILIBRAR EL USO DE LOS
RECURSOS NATURALES

250 MILLONES
DE HECTÁREAS



Reunimos a las personas para que intercambien soluciones.



DE ASOCIACIONES

UN ALIADO PREFERIDO

Las alianzas ocupan un lugar central en todo lo que hace el PNUD. Nuestra presencia es prácticamente universal. Nuestros importantes conocimientos técnicos, tanto nuestro sustento intelectual como nuestra experiencia práctica, abarcan diversas cuestiones y entornos de desarrollo. Este valioso patrimonio, combinado con la confianza que inspiramos desde hace mucho tiempo, nos ha convertido en un aliado mundial preferido.

Acompañamos a los gobiernos, otras organizaciones internacionales, empresas y la sociedad civil en la construcción de puentes hacia una nueva era de desarrollo incluyente y sostenible. Las personas que trabajan juntas adquieren mayores capacidades, mejores conocimientos y una conciencia más amplia. Al renovar sus esperanzas en las posibilidades de progreso, comienza una poderosa búsqueda de transformación.

MAYOR CAPACIDAD DE DESARROLLO

El PNUD lleva casi 50 años de alianzas con países en desarrollo. Ahora que tantos han logrado grandes progresos y acumulado un rico

acervo de conocimientos sobre el desarrollo eficaz, contribuimos a acercarlos para que intercambien soluciones que han obtenido resultados demostrables.

En la región del Caribe, con frecuencia asolada por huracanes y otros desastres, el éxito de **CUBA** en materia de reducción de riesgos locales es bien conocido. El PNUD está ayudando a cinco países vecinos a adoptar el modelo, adaptándolo a sus necesidades. En 2014, el distrito municipal de Victoria, en la **REPÚBLICA DOMINICANA**, abrió el primer centro local de gestión del riesgo. Este utiliza personal capacitado y tecnología avanzada para la gestión de rutina de la información sobre riesgos y peligros, con miras al logro del objetivo de proteger vidas y recursos.

Diecisiete países y 15.000 funcionarios públicos, principalmente en América Latina, han aplicado el Sistema de Información y Gestión Estratégica y Operacional para la Gobernabilidad Democrática (SIGOB), elaborado por el PNUD, que presta asistencia a los gobiernos para la gestión eficaz de la información y el volumen de trabajo. En 2013 el PNUD ayudó a funcionarios del **AFGANISTÁN** a aprovechar la experiencia de la **ARGENTINA** y el **BRASIL**, entre otras cosas para coordinar mejor las dependencias gubernamentales y adaptar los servicios a las necesidades de los ciudadanos. La Presidencia del Afganistán ha comenzado a establecer un sistema SIGOB para la gestión de los documentos oficiales y la correspondencia con los ciudadanos, basada en un sistema semejante en el Brasil.

Una alianza de larga data del PNUD con la Escuela Universitaria de Administración Pública de **NEPAL** permitió la formación de 650 funcionarios de 26 ministerios,

sobre la base del principio de no dañar, que entraña el análisis y la reducción al mínimo de los posibles riesgos de conflicto en la programación del desarrollo. En 2013 ayudamos a funcionarios de **TIMOR-LESTE** a beneficiarse de esta experiencia, y una cohorte inicial de funcionarios públicos recibió esta capacitación. Un nuevo curso sobre sensibilización respecto de los conflictos ahora forma parte del programa de estudios del Instituto Nacional de Administración Pública.

El PNUD ha llevado tecnología y expertos en política de **CHINA** a **GHANA** y **ZAMBIA**, y funcionarios en materia de energía de Ghana y Zambia a China. Juntos, están analizando la forma en que podrían reproducirse los éxitos obtenidos por China en la ampliación del acceso a la energía, para mejorar significativamente las vidas de los pobres rurales. Los expertos del PNUD contribuyen a asegurar que Ghana y Zambia obtengan la tecnología de energía renovable

más adecuada a sus necesidades, así como las competencias fundamentales para administrarla y, con el tiempo, producirla. China está aprovechando la oportunidad para aprender la mejor forma de compartir los conocimientos técnicos a medida que amplía su función como proveedor de asistencia externa.

En 2013 la **Fundación Bill y Melinda Gates** prestó asistencia financiera para continuar ampliando el uso de la plataforma multifuncional en África. El PNUD ya ha ayudado a 12 países a adoptar esta tecnología, que puede transformar las vidas de las personas de zonas rurales mediante servicios de energía modernos y empleo. Las instalaciones existentes benefician a 3,5 millones de personas y prestan apoyo a unas 2.900 empresas rurales. La alianza con la Fundación Gates está aumentando el uso del dispositivo como resultado de las experiencias satisfactorias en **BURKINA FASO**, **MALÍ** y el **SENEGAL**.



LA PLATAFORMA
MULTIFUNCIONAL
BENEFICIÓ A

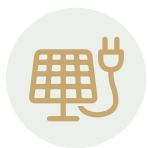
3,5 MILLONES

DE PERSONAS

2.900

EMPRESAS RURALES

LEFT: El éxito obtenido con la plataforma multifuncional, que provee servicios eléctricos y genera empleo, llevó a la Fundación Gates a respaldar su ampliación permanente en África.



100

PAÍSES QUE EJECUTAN
PROYECTOS ENERGÉTICOS
RECIBIERON AYUDA
EN 2013



MÁS DE 200

PARLAMENTARIOS MOVILIZADOS
PARA EL INTERCAMBIO DE
EXPERIENCIAS Y LA ADOPCIÓN
DE MEDIDAS SOBRE EL
CAMBIO CLIMÁTICO

En 2013 el PNUD prestó apoyo a proyectos de energía en 100 países con financiación del **Fondo para el Medio Ambiente Mundial**. Estos proyectos ampliaron el acceso a servicios de energía asequible y no contaminante, alentaron el cambio a fuentes de energía renovable y una mayor eficiencia, y promovieron instrumentos normativos y financieros para catalizar las inversiones en energía renovable. Una evaluación de proyectos finalizada en 2013 determinó que tan solo siete de estos permitieron realizar economías energéticas equivalentes aproximadamente al consumo anual de electricidad de Dinamarca y el ahorro ascendió a unos 6.500 millones de dólares.

Una alianza entre el PNUD y el **Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente**, la Iniciativa sobre la Pobreza y el Medio Ambiente, ayuda a los países a examinar la forma de encauzar los gastos públicos para ayudar a los pobres y conservar el medio ambiente y adaptarse al cambio climático. Ha estado a la vanguardia del uso del modelo innovador de examen institucional y del gasto público en relación con el clima. Desde 2013 el gasto en cuestiones ambientales y de cambio climático en **RWANDA** creció del 0,4% al 2,5% del presupuesto nacional, y se estableció un fondo especial para proyectos vinculados con la pobreza, el medio ambiente y el clima. **NEPAL** recibió el Premio Mundial de

Liderazgo para el Desarrollo Sur-Sur 2013 por la adopción de códigos presupuestarios nacionales que le permiten hacer el seguimiento de todos los gastos relacionados con el cambio climático. Ahora gasta más del 10% de su presupuesto nacional para la gestión de los efectos climáticos, asignando prioridad a la protección de los grupos vulnerables.

Por medio de la colaboración con el **Parlamento del Clima**, una red internacional de legisladores de distintos partidos, el PNUD ha contribuido a movilizar a más de 200 parlamentarios de 10 países para intercambiar experiencias y adoptar medidas relativas al cambio climático. En 2013 los participantes intervinieron en procesos legislativos que culminaron con el compromiso constitucional de **TÚNEZ** de proteger el clima (el tercer país del mundo en hacerlo) y la reducción de los impuestos a los paneles solares y otra tecnología de energía renovable por **MARRUECOS**.

En todo el mundo, un número cada vez mayor de empresas del sector privado están reconociendo los beneficios inequívocos del desarrollo sostenible e incluyente, y de contribuir a este, ya sea mediante la ampliación de los servicios a los grupos excluidos o la adopción de prácticas comerciales ecológicamente racionales.



Treinta y cuatro fabricantes de acero de la India han adoptado una nueva tecnología por la cual reducen el consumo de combustible y las emisiones de gases de efecto invernadero.



AEROPUERTOS MEJOR EQUIPADOS PARA MANIPULAR GRANDES CORRIENTES DE SUMINISTROS HUMANITARIOS EN CASOS DE CRISIS



DE DESTINATARIOS DE LA CAMPAÑA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL EN TURQUÍA

El PNUD alienta la participación de las empresas del sector privado, por ejemplo por medio del programa de preparación de aeropuertos para desastres, una alianza con **Deutsche Post DHL**. Hasta 2013 el programa había contribuido a mejorar el funcionamiento de 21 aeropuertos para manipular grandes corrientes de suministros humanitarios en casos de crisis. Capacita a personal de aeropuertos en relación con todos los aspectos, desde hacer frente a aumentos repentinos del tráfico aéreo hasta evaluar la capacidad de aterrizaje de grandes aviones de transporte de carga. Por medio de la colaboración con la **Red Marítima contra la Corrupción**, en 2013 el PNUD prestó asistencia a un proyecto en **NIGERIA** que evaluó los riesgos de corrupción en los procesos portuarios. Estableció un plan de mitigación del riesgo, instituyó la formación sobre integridad y comenzó a formular mecanismos de denuncia oficiales.

En **TURQUÍA**, con el apoyo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, el PNUD trabaja con el Gobierno y los principales fabricantes, como **Arçelik** y otros miembros de la **Asociación de Fabricantes de Electrodomésticos de Turquía**, para impulsar la producción y el uso de electrodomésticos

más eficientes. Turquía es uno de los principales productores de electrodomésticos del mundo. Se ha impartido formación a 50.000 vendedores para que promuevan modelos eficientes desde el punto de vista energético y una campaña de promoción pública ha llegado a 9 millones de personas con mensajes sobre el cuidado del medio ambiente destacando una reducción de la cuenta de energía. El Gobierno ha mejorado el etiquetado de los electrodomésticos e instituido nuevos sistemas para poner a prueba y vigilar el consumo de energía.

El PNUD y el **Ministerio del Acero** de la India se han unido para promover la eficiencia energética en equipos de laminación secundaria de acero, que son tanto grandes consumidores de energía como proveedores fundamentales del próspero sector de la construcción en el país. Mediante la utilización de nueva tecnología, 34 fabricantes han reducido el consumo de combustible hasta en un 25% y las emisiones de gases de efecto invernadero en la misma proporción. Las inversiones iniciales pueden recuperarse en 24 meses mediante el ahorro de energía. Se prevé que 300 fábricas adoptarán medidas similares antes de fines de 2014.

Una alianza de las Naciones Unidas obtuvo pruebas muy convincentes de la gravedad de la violencia contra la mujer en Asia y el Pacífico.





El PNUD, el Gobierno de Qatar y la Oficina de las Naciones Unidas para la Cooperación Sur-Sur organizaron la primera Exposición Regional de los Estados Árabes para el Desarrollo Sur-Sur, en que participaron 400 delegados de 45 países con el objeto de intercambiar soluciones tangibles a problemas de desarrollo comunes.



EL DIRECTORIO EN LÍNEA DE

CENTROS DE ESTUDIO

TIENE POR OBJETO INSPIRAR EL PERMANENTE ESTABLECIMIENTO DE REDES EN LA REGIÓN DE LOS ESTADOS ÁRABES

MEJORES CONOCIMIENTOS

El PNUD y nuestros aliados generan un gran caudal de nuevos conocimientos, extraídos de diversas fuentes de competencia técnica, que ofrecen una nueva perspectiva y ponen de relieve preocupaciones previamente pasadas por alto. También convocamos a personas mediante intercambios vibrantes y estimulantes que producen nuevas ideas sobre soluciones de desarrollo compartidas.

En 2013 la colaboración entre el **PNUD**, el **Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA)**, **ONU-Mujeres** y los **Voluntarios de las Naciones Unidas** dio lugar al innovador informe de Asia y el Pacífico sobre las causas y la prevención de la violencia contra la mujer, titulado *Why Do Some Men Use Violence Against Women and How Can We Prevent It?* Las llamativas conclusiones a las que llegó el informe atrajeron la atención mundial de los medios de comunicación; algunos artículos sobre este se situaron entre los 10 principales de la BBC y dos se publicaron en *The Lancet*. Sobre la base de una encuesta multianual

entre 10.000 hombres, el informe reveló que la mitad admitió haber ejercido violencia física y/o sexual contra su compañera, en tanto que una cuarta parte había perpetrado violación. Las nuevas conclusiones indican que los hombres comienzan a cometer actos de violencia mucho antes de lo que se pensaba anteriormente. La impunidad sigue estando generalizada y la mayoría de los violadores no hacen frente a consecuencias judiciales.

En 2013 en la región de los **ESTADOS ÁRABES**, el PNUD y la **Fundación para el Futuro** convocaron a más de 20 importantes centros de estudio de 6 países árabes para compartir ideas sobre sus funciones vitales para diversificar conocimientos y suministrar un análisis detallado y datos de calidad en apoyo de la formulación de políticas y el diálogo social. Los expertos sobre transición de **INDONESIA, MYANMAR** y **SUDÁFRICA** describieron la forma en que los centros de estudio podían ser fuerzas progresistas

para la transición democrática, entre otras cosas planteando cuestiones de lo contrario desatendidas. Tras la reunión, el PNUD y la Fundación para el Futuro produjeron conjuntamente un directorio en línea de centros de estudio en la región que es uno de los primeros y más completos de su tipo, con el objeto de inspirar el permanente establecimiento de redes e intercambio de conocimientos.

Con el **Gobierno de Colombia** y el **Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre las Empresas y los Derechos Humanos**, en 2013 el PNUD prestó apoyo a la organización del primer **Foro Regional de América Latina y el Caribe sobre Empresas y Derechos Humanos**. Más de 400 participantes de empresas, gobiernos y organizaciones de la sociedad civil de 17 países debatieron mejores estrategias para abordar los efectos de las prácticas de las empresas en los derechos humanos.



En Tailandia 4.000 estudiantes participan en la Red contra la Corrupción.

En 2013 por primera vez el PNUD facilitó conjuntamente con la **Comisión Electoral Nacional** de la **REPÚBLICA DE COREA** la Conferencia de la Organización Global de Elecciones (GEO), uno de los principales foros mundiales sobre cuestiones electorales. Más de 300 profesionales en materia electoral recibieron instrucción acerca de los últimos avances tecnológicos e ideas sobre la gestión electoral. El PNUD se sumó al **Banco Mundial**, el **Fondo Monetario Internacional**, la **Asociación Parlamentaria del Commonwealth** y el **Revenue Watch Institute** para auspiciar un seminario mundial destinado a ayudar a los parlamentarios a adquirir conocimientos sobre la colaboración eficaz con las industrias extractivas.

Con el auspicio del PNUD, la iniciativa insignia de las Naciones Unidas sobre el intercambio de conocimientos conocida como Bolsa de Soluciones ahora tiene 15 comunidades activas en línea y reúne a personas de distintos países de Asia y el Pacífico. Desde 2005, ha ayudado a más de 25.000 representantes gubernamentales, profesionales del desarrollo, organizaciones de la sociedad civil, empresas del sector privado e institutos de investigación a abordar programas y cuestiones de política sobre temas como el matrimonio de niños, las microfinanzas, la gestión de desastres, la salud materna y la nutrición.

MAYOR CONCIENCIA

Una participación amplia es fundamental para el desarrollo incluyente. El PNUD colabora con una gran diversidad de aliados para llegar a millones de personas en todo el mundo a fin de inspirar la toma de conciencia y la adopción de medidas en relación con preocupaciones comunes.

En **CAMBOYA**, dos terceras partes de cuyos habitantes tienen menos de 25 años, el PNUD se asoció con **BBC Media Action** para promover la participación de jóvenes en la vida cívica. Una campaña de divulgación de tres años con mensajes y modelos de conducta positivos mostró a los jóvenes las muchas formas en que podían participar, ya sea emitiendo su voto o contribuyendo al mantenimiento de la comunidad. En 2013 la campaña había llegado a unos 2 millones de personas, y las evaluaciones de seguimiento determinaron que los jóvenes tenían mayor confianza y estaban mejor dispuestos a adoptar medidas sobre cuestiones que les afectaban a ellos y a sus comunidades.

En **TAILANDIA**, el PNUD y la **Universidad Khon Kaen** han prestado apoyo a la Red de Jóvenes contra la Corrupción, en la que participan 4.000 estudiantes universitarios, que promueve medidas para eliminar la corrupción, reconocida por el Foro Económico Mundial en 2013 como una buena práctica "creativa para el bien".



MÁS DE 300 PROFESIONALES EN MATERIA ELECTORAL RECIBIERON INSTRUCCIÓN ACERCA DE LOS ÚLTIMOS AVANCES TECNOLÓGICOS E IDEAS SOBRE LA GESTIÓN ELECTORAL



60 PAÍSES SE UNEN PARA APROVECHAR LA TECNOLOGÍA POR UN MUNDO MEJOR

El **Llamamiento a la Acción Empresarial** del PNUD alienta a los aliados del sector privado a acordar medidas que beneficien a los pobres y al mismo tiempo sean viables desde la perspectiva comercial; los compromisos empresariales ahora incluyen la creación de 1,8 millones de empleos y la mejora de la nutrición de 1.200 millones de personas. Veintidós nuevas empresas se sumaron al Llamamiento en 2013, lo que lleva el total a 89; un número cada vez mayor de estas son empresas de crecimiento rápido de países en desarrollo. El Llamamiento a la Acción Empresarial reunió a los integrantes para que intercambiaran ideas con los ganadores del Desafío del G-20 sobre la Innovación de Negocios Incluyentes; tras una búsqueda mundial, designó a 15 empresas promotoras del enfoque. La sensibilización impulsada por los medios del inmenso potencial de las empresas incluyentes llegó a millones de personas en todo el mundo, en tanto que mediante una actividad conjunta con el diario *The Guardian* se elaboran perfiles de modelos empresariales incluyentes basado en casos de éxito.

La Cumbre por el Bien Social de 2013 estuvo auspiciada por el PNUD junto con la **Fundación pro Naciones Unidas, Mashable**, el **Centro de la calle 92 de la Asociación Cristiana de Jóvenes** en Nueva York, la **Fundación Bill y Melinda Gates y Ericsson**. Reunió a personas de 60 países, desde el Afganistán hasta Zimbabwe, con el objeto de despertar la conciencia acerca del aprovechamiento de la tecnología por

un mundo mejor. En una de las sesiones más importantes de este tipo, la “audiencia principal” inaugural estuvo integrada por el Presidente del Banco Mundial Jim Yong Kim, Su Alteza Real, la Princesa Mette-Marit de Noruega, la Copresidenta de la Fundación Gates Melinda Gates y el fundador de Virgin Group Richard Branson.

El PNUD aprecia la permanente generosidad de sus **Embajadores de Buena Voluntad**, que mediante su destacada presencia pública promueven el desarrollo ante nuevas audiencias de todo el mundo. En 2014 **Connie Britton**, estrella de la serie televisiva Nashville en los Estados Unidos, se convirtió en la embajadora más reciente y aportó su convicción apasionada de que ha llegado el momento de poner fin a la pobreza y empoderar a las mujeres. El renombrado jugador de fútbol **Iker Casillas** instó a los jóvenes de Uzbekistán a actuar como voluntarios en sus comunidades, en tanto que el **Príncipe Heredero Haakon** de Noruega puso de relieve en Zambia programas para contribuir al logro de los ODM. En el 11º partido de fútbol anual “contra la pobreza”, las figuras legendarias del fútbol **Ronaldo** y **Zinedine Zidane**, a los que se sumó por primera vez la estrella del fútbol **Marta Vieira da Silva**, recaudaron fondos para los sobrevivientes del tifón en Filipinas. La actriz **Misako Konno** también aportó recursos a la importante iniciativa de recuperación en ese país.



ARRIBA: La actriz Connie Britton, la Embajadora de Buena Voluntad del PNUD más reciente, participó en una campaña en las redes sociales de promoción de la igualdad de la mujer.

ABAJO: El Príncipe Heredero Haakon de Noruega se reunió con jóvenes en Zambia para promover los ODM.

COORDINACIÓN MUNDIAL DE LAS NACIONES UNIDAS

Trabajando de consuno, las organizaciones de las Naciones Unidas optimizan los recursos y obtienen resultados significativos.



Mediante canciones, redes sociales y debates televisivos, las actividades conjuntas de promoción de las Naciones Unidas lograron que millones de zambianos reflexionaran sobre las preocupaciones del desarrollo más importantes. El gasto nacional en educación y salud, dos de las principales prioridades, aumentó en 2014.

La asistencia integrada para el desarrollo ayuda a los países a conectarse con los diferentes tipos de conocimientos especializados que necesitan para abordar problemas complejos.

Con esta finalidad, el PNUD es el administrador y principal proveedor de financiación del sistema de Coordinadores Residentes, que alienta la coordinación de los equipos de las organizaciones de las Naciones Unidas en los países y ayuda a aumentar su eficiencia y eficacia. También dirigimos el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que suministra orientación y coordinación a nivel mundial. El mandato amplio del PNUD es a la vez la base del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo y parte integrante de nuestra capacidad para vincular las cuestiones y fomentar la colaboración.

En **ZAMBIA** en 2013 el equipo de las Naciones Unidas en el país se expresó con una única voz en torno a una plataforma común de promoción mientras el país emprendía una reforma constitucional. Colectivamente, las organizaciones examinaron todas las convenciones internacionales de derechos humanos ratificadas por el país y presentaron un conjunto de recomendaciones comunes al comité de redacción constitucional, que en su mayoría se incorporaron al proyecto. Las campañas conjuntas sobre la aceleración

de los esfuerzos por alcanzar los ODM y determinar las prioridades de la agenda post-2015 llegaron a millones de zambianos por medio de documentales televisivos, conversaciones radiales, asambleas públicas, redes sociales e incluso un concierto denominado *Surge una joven Zambia*. El dinámico debate mostró claramente que las principales prioridades seguían siendo la educación y la salud, y en 2014 el Gobierno aumentó las partidas presupuestarias para ambas.

El crecimiento incluyente es otro motivo de preocupación importante. Para reducir la pobreza y la vulnerabilidad, los expertos de diferentes organismos de las Naciones Unidas ayudaron al Gobierno a elaborar la Política Nacional de Protección Social e incrementar el presupuesto para las transferencias en efectivo, que son esenciales para las personas más pobres. Otras medidas conjuntas han prestado apoyo para impulsar la productividad agrícola y el acceso a los mercados, y ampliar las oportunidades de empleo, en particular para los grupos marginados. El Congreso de Sindicatos de Zambia creó una rama juvenil para promover



MÁS DE 600

AGENTES DE POLICÍA, JUECES Y FISCALES CAPACITADOS SOBRE LA FORMA DE APLICAR CABALMENTE LA LEGISLACIÓN PARA PONER FIN A LA VIOLENCIA

las actividades de jóvenes empresarios, mientras que la Asociación de Mujeres en la Construcción de Zambia, recientemente establecida, fomenta un entorno empresarial más abierto para las mujeres.

El aumento de la desigualdad es un problema que afecta a todas las cuestiones programáticas de las organizaciones de las Naciones Unidas en **INDONESIA**. Por ejemplo, Java Central tiene una tasa de mortalidad materna superior al promedio nacional. Habida cuenta de que reducir la mortalidad materna es fundamental para el logro de los ODM, el equipo de las Naciones Unidas creó un Plan de Acción sobre el Marco para Acelerar el Logro de los ODM, una herramienta que el PNUD promueve en el plano mundial. Este presta asistencia a la provincia mediante medidas concretas que ayudan a sobrevivir a más mujeres. Las iniciativas conjuntas también han respaldado la elaboración de un atlas sobre seguridad y vulnerabilidad alimentaria que detecta la ubicación exacta de las personas que más ayuda necesitan de los programas de apoyo selectivo, dadas las altas tasas de retraso del

crecimiento entre los niños. La promulgación de las reglamentaciones para aplicar la Ley de Asistencia Letrada para los Pobres se tradujo en la aplicación en todo el país de nuevos servicios que, según se prevé, beneficiarán a 20.000 personas que de lo contrario no podrían obtener asistencia jurídica.

Por medio del programa nacional REDD+ de colaboración de las Naciones Unidas para reducir las emisiones debidas a la deforestación y la degradación forestal, en 2013 Indonesia adoptó medidas importantes para frenar la pérdida de sus bosques. El Gobierno nacional amplió una moratoria sobre la tala de bosques primarios y suelos de turba e instaló tecnología satelital que brinda datos sistemáticos y en tiempo real sobre los bosques y su degradación. Después de que una evaluación de la gobernanza gubernamental determinara que había deficiencias en la gestión local de los bosques, los encargados nacionales de formular políticas convinieron en que una mejor gobernanza debía ser un elemento central del siguiente plan estratégico sobre silvicultura. Indonesia estableció un índice de

gobernanza de bosques que mide la calidad de la gobernanza en el plano nacional y en 11 de las provincias con más bosques y se utiliza para orientar la planificación y la vigilancia.

En **SERBIA**, organizaciones de las Naciones Unidas aunaron esfuerzos en relación con una preocupación fundamental de derechos humanos: la prevención de la violencia contra las mujeres y la protección de las sobrevivientes. Prestaron apoyo a la puesta en práctica de un modelo de servicios jurídicos y sociales integrados en 15 ciudades y auspiciaron capacitación especializada para que la policía, los trabajadores sociales y de la salud, los funcionarios judiciales y los grupos de la sociedad civil comprendieran sus funciones y trabajaran mejor en conjunto. En el ámbito nacional, por primera vez se dispone de una línea telefónica directa permanente para las sobrevivientes y se ha dotado a determinados proveedores de servicios de las competencias especializadas necesarias para poner a prueba programas dirigidos a autores de actos de violencia, con el objeto de eliminar las causas de la violencia.

Las organizaciones de las Naciones Unidas en Indonesia trabajan juntas para reducir la mortalidad materna en zonas en que las tasas siguen siendo altas.



Entre las medidas integradas para poner fin a la violencia contra la mujer en Serbia figura la colaboración de hombres como promotores del cambio.

Por conducto de las principales academias judiciales y de policía de Serbia, se dictaron cursos de instrucción dirigidos a más de 600 agentes de policía, jueces y fiscales sobre la forma de aplicar cabalmente la legislación para poner fin a la violencia. La colaboración con el Ministerio de Educación se ha traducido en la formación profesional de maestros sobre la forma de detectar y hacer frente al problema de la violencia en las escuelas, que ahora deben preparar planes anuales de prevención de la violencia y presentar informes sobre su cumplimiento.

En 2013 se registraron avances continuos en los mecanismos que ayudan a los equipos de las Naciones Unidas a trabajar más eficaz

y eficientemente. En respuesta a pedidos de los gobiernos, 38 equipos en los países participan ahora en la iniciativa Unidos en la Acción, un modelo de coordinación estrecha de programas y operaciones. Muchos otros equipos utilizan diversos elementos de este enfoque. Nuevos procedimientos operativos normalizados guían este proceso, asegurando que se mantenga centrado principalmente en el logro de resultados de desarrollo.

En 12 países que probaron un modelo relativamente amplio de servicios compartidos se registraron indicadores tempranos de éxito. Distintos organismos participantes, según su capacidad, administran las adquisiciones, la tecnología de la información o los recursos

humanos para todo el equipo. Se obtuvieron importantes ahorros en los gastos, que representaron unos 13 millones de dólares en Etiopía y 10 millones en Rwanda, así como una mejora del acceso a los servicios y su calidad. El equipo de las Naciones Unidas en el Brasil ha puesto a prueba un mecanismo conjunto de operaciones, el primero de su tipo, que ha adoptado protocolos globales de funcionamiento independientes de los de cada organización. Tiene por objeto alcanzar una eficiencia mucho mayor y reducir los costos, entre otras cosas trabajando con un grupo básico de personal que ejecuta todas las operaciones de los distintos organismos.

LA FINANCIACIÓN MANCOMUNADA CONTRIBUYE A ALCANZAR OBJETIVOS CONJUNTOS

El PNUD administra más de 100 mecanismos de financiación mancomunada de las Naciones Unidas y nacionales concebidos para mejorar la eficacia de la ayuda, fortalecer la coordinación de las Naciones Unidas y respaldar los cambios encaminados al logro del desarrollo sostenible. Todos estos mecanismos canalizan el apoyo a un conjunto amplio de programas humanitarios y relativos a la transición, el desarrollo y el cambio climático.

En 2013 el PNUD recibió 736 millones de dólares destinados a estos fondos, lo cual llevó la cantidad total depositada por casi 100 diferentes contribuyentes desde 2004 a más de 7.000 millones de dólares. Entre los nuevos fondos establecidos en 2013 hay tres para la transición en Malí, Somalia y Darfur (Sudán) y uno para el desarrollo en apoyo de los objetivos de desarrollo sostenible post-2015.

En 2013 los 130 programas conjuntos de las Naciones Unidas del Fondo para el Logro de los ODM finalizaron sus operaciones, tras contribuir a mejorar las vidas de 9 millones de personas en 50 países desde 2007. El PNUD y el Gobierno de España anunciaron el establecimiento de un nuevo mecanismo, el Fondo para el Logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, centrado en la agenda para el desarrollo post-2015. Con un presupuesto inicial de aproximadamente 60 millones de dólares, el nuevo Fondo prestará apoyo a programas conjuntos que adapten los conocimientos especializados del PNUD a las prioridades nacionales. El Fondo se destinará principalmente a países de ingresos medianos, en los que vive el 70% de los pobres del mundo, haciendo mayor hincapié en la igualdad de género y el desarrollo sostenible.

MÁS DE
7.000
MILLONES DE DÓLARES

DEPOSITADOS EN TOTAL
POR CASI 100 DIFERENTES
CONTRIBUYENTES
DESDE 2004



130
PROGRAMAS CONJUNTOS
DE LAS NACIONES
UNIDAS EN 50 PAÍSES



FNUDC

La República Democrática del Congo es uno de los países en que MicroLead financia servicios bancarios de alta calidad a un costo razonable para las personas más pobres de las zonas rurales.

ALIANZAS PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS

El Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC) es un aliado del PNUD que ayuda al crecimiento de los países en desarrollo complementando sus fuentes existentes de asistencia de capital mediante subvenciones y préstamos. El Fondo, que trabaja con asociados públicos y privados, tiene una capacidad comprobada para convertir inversiones pequeñas y riesgosas en grandes resultados en dos esferas básicas de competencia técnica, la financiación incluyente y la financiación para el desarrollo local.

Con miras al logro de una mayor inclusión, el FNUDC administra **MicroLead**, un programa mundial respaldado por la **Fundación Bill y Melinda Gates**, la **Fundación MasterCard** y el **Fondo LIFT** (Myanmar). El programa colabora con proveedores de servicios financieros para poner al alcance de personas de bajos ingresos en zonas rurales productos financieros de alta calidad, a un costo

razonable e impulsados por la demanda. Muchas de estas personas tienen escaso acceso a bancos, o carecen por completo de este. La educación financiera permite a los clientes aprovechar mejor los nuevos servicios que pueden ayudarles a sobrellevar las crisis, atenuar las variaciones en las corrientes de ingresos y ahorrar para el futuro.

Superando sus propias metas, a fines de 2013 la primera ronda de alianzas de MicroLead con 17 proveedores de servicios financieros había beneficiado a más de 800.000 depositantes y movilizado más de 313 millones de dólares, 13,6 veces la inversión inicial. El proyecto MicroLead Expansion, que finaliza en junio de 2017, tiene por objeto llegar a más de 1 millón de depositantes de zonas rurales en África Subsahariana y a más de 140.000 depositantes de zonas rurales en Myanmar.

En **BENIN**, el FNUDC contribuye al fomento de la capacidad para gestionar la financiación del desarrollo local, prestar apoyo al desarrollo económico y mejorar la seguridad alimentaria. Consciente del poder de la tecnología, el Fondo puso en marcha un software especializado de contabilidad para municipios, denominado *Gestion Budgétaire et Comptables des Communes* (GBCO).

Inicialmente ejecutado en siete localidades con una pequeña inversión del FNUDC de 18.000 dólares, en 2013 el programa se había extendido a todo el país. El **Organismo Danés de Desarrollo Internacional**, la **Cooperación Técnica de Bélgica** y la **Unión Europea** invirtieron más de 400.000 dólares para su ampliación. Ahora la Cooperación Técnica de Bélgica ha instituido el sistema en el **NÍGER**. La siguiente medida prevista es utilizar el software en **MALÍ**, tras la adaptación necesaria.



VNU

Dos jóvenes voluntarias de las Naciones Unidas, Han Na Kim (izquierda), de la República de Corea, y Aizada Arystanbek (centro), de Kazajstán, salieron a las calles de Astana para ayudar a que las personas participaran en Mi Mundo, la encuesta mundial de las Naciones Unidas.

DESARROLLO INCLUYENTE MEDIANTE EL VOLUNTARIADO

Día tras día, el programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) logra sólidos resultados en relación con la promoción de la paz y el desarrollo mundiales. Su alianza con el PNUD fomenta el voluntariado como medio eficaz de participación cívica que a su vez afianza el empoderamiento económico y político.

A medida que las personas salen de la pobreza y avanzan hacia sociedades estables y pacíficas, deben hacerse inversiones sociales y económicas fundamentales en servicios sociales, protección, crecimiento incluyente y ordenamiento de los recursos naturales. El voluntariado es una forma de asegurar que estos esfuerzos beneficien a todos y puedan sostenerse a lo largo del tiempo.

En 2013 se asignó a más de 6.000 Voluntarios de las Naciones Unidas, tanto internacionales como nacionales, incluido un creciente número de Jóvenes Voluntarios de las Naciones Unidas, a aliados de las Naciones Unidas, el 30% de estos al PNUD. Más del 80% provenía del Sur y el 67% prestó servicios en países extranjeros, lo que representó

una vía natural para una cooperación Sur-Sur mejorada. Otros 11.000 voluntarios en línea, movilizados por el programa VNU, colaboraron por conducto de ese servicio.

El Marco Estratégico de los VNU correspondiente a 2014-2017 se ajusta plenamente al Plan Estratégico del PNUD e incluye el compromiso de integrar sistemáticamente el voluntariado en las intervenciones programáticas conjuntas que aportan una contribución importante al desarrollo.

En **UZBEKISTÁN**, donde todavía no es común que las personas dediquen su tiempo a la prestación de servicios comunitarios, los VNU y el PNUD han colaborado en tres regiones piloto a fin de alentar el voluntariado y la innovación social para hacer frente a los desafíos del desarrollo local. Unos 200 voluntarios locales impulsaron la participación de 3.800 jóvenes, el 65% de los cuales eran mujeres, en actividades en beneficio de sus comunidades.

Durante las elecciones generales de 2013 en **KENYA**, los Voluntarios de las Naciones Unidas colaboraron con el PNUD para estimular a los jóvenes a participar en el programa *Get Informed, Get Involved* (Infórmate, participa). En el marco de una campaña para aumentar la participación de las mujeres, los Voluntarios de las Naciones Unidas capacitaron en materia de gobernanza y la nueva Constitución a 140 representantes juveniles mujeres propuestas y elegidas.

Los Voluntarios de las Naciones Unidas desempeñaron un papel decisivo en la campaña mundial *El Mundo que Queremos 2015/Mi Mundo*, y realizaron el 90% de las encuestas en **HAÍTÍ**. En **BANGLADESH** se llevó a cabo una combinación innovadora de voluntariado en línea y sobre el terreno. Los voluntarios en línea de las Naciones Unidas tradujeron la encuesta al bengalí y asentaron y analizaron los resultados, en tanto que los Voluntarios de las Naciones Unidas sobre el terreno encuestaron a 4.200 personas en comunidades locales.

EFICACIA INSTITUCIONAL

La eficacia institucional es central para la transformación que el PNUD prevé en su Plan Estratégico 2014-2017. De los organismos internacionales de desarrollo, contamos con la red más extensa de oficinas en los países. Nuestros principios y los países a los que prestamos servicios exigen con razón que tengamos el fundamento operacional necesario para la ejecución de programas que obtengan el mayor valor posible con los fondos invertidos.

Al comenzar a ejecutarse el Plan en 2014, el PNUD ya estaba adaptándolo en consecuencia. El Plan reduce nuestros objetivos estratégicos de 34 a 7 resultados integrales para el desarrollo incluyente y sostenible, y a los que aportamos las mayores contribuciones. Pretendemos lograr un ajuste bien planificado entre nuestra visión mundial y nuestras actividades sobre el terreno, al tiempo que nos mantenemos abiertos y flexibles ante el cambio, y nos adaptamos cuidadosamente a los diferentes contextos.

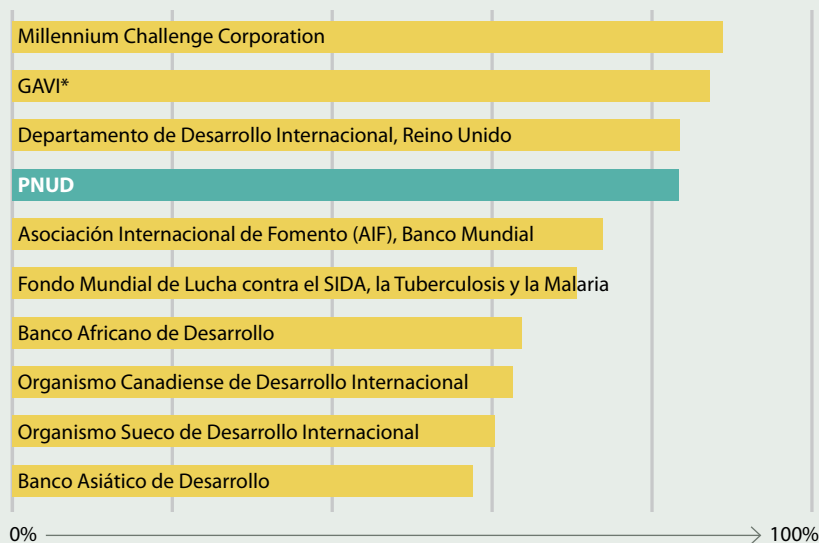
Los cambios introducidos en nuestras sedes y en la estructura de las actividades regionales acercan a nuestro personal para que deje de lado los compartimentos estancos de los programas tradicionales, y reconozca el hecho de que las numerosas dimensiones del desarrollo se complementan y se refuerzan entre sí. El proceso de adaptación de nuestros programas por países mantiene la respuesta tradicional a las prioridades nacionales, al tiempo que los prepara para trabajar de nuevas formas obteniendo mejores

resultados, asignando prioridades claras y asegurando el mayor rendimiento del dinero. El uso sistemático de datos y pruebas de calidad orientará nuestras elecciones.

Un nuevo marco integrado de resultados y recursos está instituyendo una vigilancia más eficaz de la forma en que todas las oficinas del PNUD logran resultados y utilizan recursos. A fin de mantener la garantía de calidad y fomentar la coherencia en toda la organización, incluye indicadores básicos y directrices sobre medición. El primer presupuesto integrado del PNUD ha simplificado y dado mayor transparencia a la gestión de sus diferentes corrientes de ingresos.

En 2013 el PNUD se situó una vez más entre las principales organizaciones multilaterales en el ámbito de la transparencia en materia de asistencia mundial, ocupando el cuarto lugar entre los 67 importantes donantes de asistencia para el desarrollo que figuran en el índice de la Campaña Mundial sobre Transparencia de la Ayuda 2013 de Publish What You Fund. El PNUD recibió elogios por trascender las normas de la Iniciativa Internacional para la Transparencia de la Ayuda, que establece conjuntos de parámetros de referencia de la presentación oportuna, la exactitud y la amplitud de la información sobre la ayuda.

UN LÍDER EN TRANSPARENCIA DE LA AYUDA



Fuente: Publish What You Fund, Aid Transparency Index 2013
* Alianza Mundial para el Fomento de la Vacunación y la Inmunización

Hemos recibido nuevamente una calificación de auditoría sin reservas de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas sobre la base de los estados financieros de 2012, que por primera vez se ajustaron plenamente a las Normas Contables Internacionales para el Sector Público.

El PNUD se esfuerza por imbuir a la organización de un sentido de la ética. Todo el personal recibe formación obligatoria en materia de ética y toma cursos periódicos de repaso; en 2013 participaron en esta formación 1.065 funcionarios. La Oficina de Ética asesora permanentemente a los directores superiores, aporta contribuciones a las políticas institucionales y ofrece orientación sobre la aplicación práctica de la ética. En mensajes periódicos de correo electrónico y en las redes sociales se alienta al personal a “hacer lo correcto, aunque nadie esté mirando”, en tanto que la formación de ética para directivos alienta a los administradores a establecer una cultura que permita al personal expresar sus preocupaciones sin temor a represalias. Mediante la participación, la confianza y la integridad del personal, la cultura de la ética mejora el desempeño y la reputación institucionales.

En 2013 el PNUD recibió tres prestigiosos premios en reconocimiento del éxito obtenido en materia de tecnología de la información. El premio CSO40 destacó nuestros sistemas de seguridad por demostrar un extraordinario valor institucional y orientación intelectual; entre los ganadores anteriores figuran importantes empresas como Intel y Master Card. Computerworld eligió al Oficial Principal de Tecnología del PNUD como una de sus Principales 100 personalidades del sector de la tecnología de la información y las comunicaciones, junto con las 500 empresas y gobiernos galardonados que figuran en la revista *Fortune*. El Premio del *Computerworld Honors*



Los paneles solares permiten mantener encendidas las luces y bajos los costos.

INCREMENTAR EL SUMINISTRO DE ELECTRICIDAD EN ERITREA



Los cortes de luz solían afectar diariamente el edificio de las Naciones Unidas en Eritrea, sede del PNUD y de otras cinco entidades de las Naciones Unidas. Las oficinas prácticamente quedaban paralizadas, pues las computadoras dejaban de funcionar y los teléfonos dejaban de sonar. Como había menos cortes de electricidad por la tarde, muchos funcionarios se quedaban a trabajar después del horario habitual para finalizar su labor. Esto dio lugar a una nueva complicación, la seguridad, pues el personal regresaba a sus hogares de noche.

Sin embargo, aunque Eritrea no siempre tiene energía eléctrica, tiene abundante sol, lo que convenció al equipo de las Naciones Unidas de

que considerara la posibilidad de usar energía solar para resolver el problema. En 2013 se instalaron 104 paneles solares en el techo del edificio, lo que produce suficiente energía para tener electricidad durante por lo menos ocho horas al día. Los costos disminuirán después de dos años cuando se haya recuperado la inversión inicial, y ya han desaparecido por completo las emisiones de dióxido de carbono de las operaciones de las Naciones Unidas.

El sistema ha funcionado tan bien que las asociaciones de personal de las Naciones Unidas organizaron la asignación de anticipos de sueldos a los funcionarios para adquirir paneles solares para sus propios hogares. El Gobierno también ha adoptado la idea y ha colocado paneles solares en el alumbrado público.

Program reconoció los logros del PNUD en materia de seguridad informática y gestión de la calidad.

El compromiso actual del PNUD con la sostenibilidad del medio ambiente se impulsó en 2013 por medio de un nuevo cuadro de mando para evaluar las repercusiones de las posibles inversiones institucionales en el medio ambiente, así como cuestiones conexas como la productividad, la seguridad, la innovación y la motivación y eficiencia del personal. Dado que el cumplimiento de la normas sociales y ambientales ahora forma parte explícita y medible del

nuevo Plan Estratégico, establecimos la nueva Dependencia de Normas Sociales y Ambientales que depende de la Oficina de Auditoría y Examen del Rendimiento del PNUD.

Una estrategia actualizada sobre paridad de género (2014-2017) incluye disposiciones para acelerar los ascensos de mujeres para ocupar cargos de nivel intermedio, reservando puestos a mujeres en los sectores en que no están suficientemente representadas y contratando más hombres para ocupar cargos administrativos en el Cuadro de Servicios Generales.

RECURSOS DEL PNUD

El PNUD se financia en su totalidad con las contribuciones voluntarias de aliados muy diversos, incluidos los Estados Miembros de las Naciones Unidas y organizaciones multilaterales y otras.

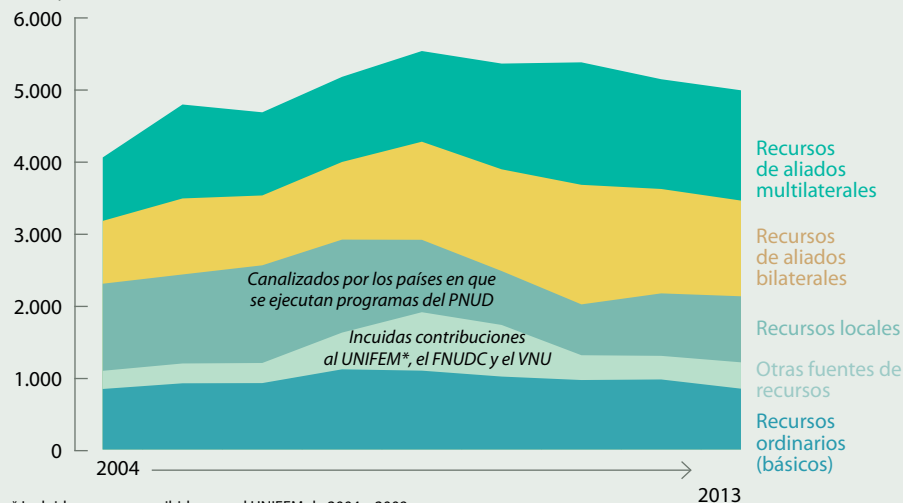
Estas contribuciones corresponden tanto a recursos ordinarios como a otros recursos con fines específicos establecidos por sus donantes. En 2013, 56 países aportaron 895,7 millones de dólares a recursos ordinarios.

En 2013 la cantidad correspondiente a otros recursos ascendió a 3.800 millones de dólares. Los recursos locales aportados por los países en que se ejecutan programas aumentaron a 2.400 millones de dólares, mientras que las contribuciones multilaterales ascendieron a 1.400 millones de dólares.

El desarrollo es un desafío de largo plazo que exige una orientación aún más estratégica y la capacidad para prepararse a fin de responder de forma activa tanto a las crisis como a las nuevas oportunidades. En un entorno de desarrollo cambiante, el PNUD trabaja para que la diversificación, las alianzas valiosas y la consolidación de su base de recursos contribuyan al logro de los resultados de desarrollo del Plan Estratégico.

CONTRIBUCIONES AL PNUD: 2004-2013

Datos preliminares a abril de 2014 • En millones de dólares de los Estados Unidos



APOYO DE ALIADOS NO BILATERALES

Datos preliminares a abril de 2014 • En millones de dólares de los Estados Unidos



Fuente: PNUD

INGRESOS BRUTOS RECIBIDOS EN 2013

30 principales contribuyentes a los recursos totales • Datos preliminares a abril de 2014 • En dólares de los Estados Unidos

PAÍSES ¹ (clasificados por contribución total)	RECURSOS ORDINARIOS	OTROS RECURSOS	TOTAL
Japón	80.472.261	301.146.223	381.618.484
Noruega	133.235.992	100.413.812	233.649.804
Estados Unidos	79.083.000	140.360.232	219.443.232
Reino Unido	85.470.498	133.826.385	219.296.883
Suecia	84.637.894	103.14.537	187.783.431
Países Bajos	74.385.511	71.611.029	145.996.540
Canadá ²	93.542.907	33.779.449	127.322.356
Alemania	29.852.136	85.371.391	115.223.527
Suiza	62.844.542	50.127.760	112.972.302
Dinamarca	56.535.892	44.795.946	101.331.838
República de Corea	5.500.000	73.201.366	78.701.366
Australia ³		64.729.076	64.729.076
Finlandia	28.679.213	17.609.056	46.288.269
Francia	17.682.476	4.887.867	22.570.343
Bélgica	15.298.013	4.639.288	19.937.301
Irlanda	11.366.539	4.318.640	15.685.179
Luxemburgo	4.002.714	9.067.419	13.070.133
China ⁴	3.800.000	6.353.045	10.153.045
Italia	5.235.602	3.124.797	8.360.399
Arabia Saudita ⁴	2.000.000	6.059.803	8.059.803
India ⁴	4.403.295	3.440.000	7.843.295
Nueva Zelandia	6.837.607	172.778	7.010.385
Federación de Rusia ⁴	1.100.000	5.647.907	6.747.907
Austria	2.554.278	3.516.496	6.070.774
Kuwait ⁴	570.000	3.250.000	3.820.000
Turquía ⁴	3.000.000	171.820	3.171.820
Tailandia	865.112		865.112
Bangladesh	400.000		400.000
Singapur ⁴	300.000	58.179	358.179
Emiratos Árabes Unidos ⁴	324.000	18.945	342.945

¹ Lista de principales contribuyentes basada en ingresos recibidos para recursos totales.

² Incluye las aportaciones correspondientes a 2012 y 2013

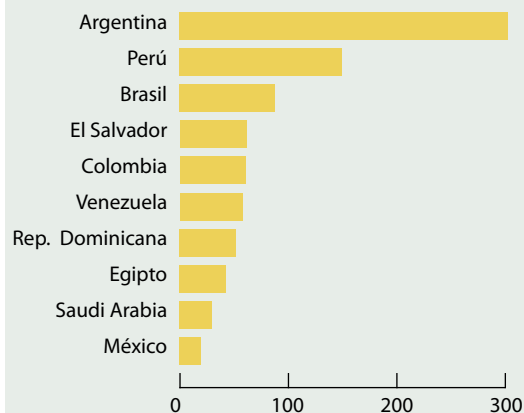
³ La contribución de Australia a los recursos ordinarios de 2013 se recibió en 2014.

⁴ Las cifras correspondientes a otros recursos en el caso de estos países excluyen los ingresos recibidos para actividades de autoasistencia.

Fuente: PNUD

APOYO DE LOS GOBIERNOS DE PAÍSES EN QUE SE EJECUTAN PROGRAMAS

Diez principales contribuyentes a recursos locales en 2013 • Datos preliminares a abril de 2014 • En millones de dólares de los Estados Unidos



PRINCIPALES BENEFICIARIOS DE OTROS RECURSOS EN 2013

Datos preliminares a abril de 2014 • En dólares de los Estados Unidos

Afganistán	493.679.477
Zambia	118.588.951
Sudán del Sur	112.232.761
Sudán	109.311.637
Bangladesh	83.106.228
República Democrática del Congo	70.395.438
Programa de asistencia al pueblo palestino	69.227.648
Zimbabwe	67.283.965
Malí	54.611.543
Somalia	50.943.487
Haití	40.286.020
Nepal	29.317.960

FOTOGRAFÍAS

Portada: Mohammad Asad/
PNUD Bangladesh
Pág. 1: Joey Reyna/PNUD
Pág. 2: Alberto Conti/Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)
Pág. 3: PNUD Macedonia
Pág. 4: Dalia Khamissy/PNUD
Pág. 7: Tran Vinh Nghia/Viet Nam
Pág. 9: PNUD Malí
Pág. 10: (Arriba) PNUD
Pág. 10: (Abajo) Paul Harrison/PNUD
Pág. 11: David Rose/Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)
Pág. 13: (Arriba) Salah Malkawi/PNUD
Pág. 13: (Abajo) J. Lewis/PNUD Sudán
Pág. 14: (Izquierda) Hassene Dridi/
Associated Press
Pág. 14: (Derecha) Mohamed Messara/
European Press Agency
Pág. 15: PNUD Pakistán
Pág. 16: (Arriba) PNUD Fiji
Pág. 16: (Abajo) Farzana Wahidy/
PNUD Afganistán
Pág. 17: Baudouin Nachtergaele/PNUD
Pág. 18: Nora Kushti/PNUD Albania
Pág. 19: PNUD ex República Yugoslava
de Macedonia
Pág. 20: (Recuadro) PNUD Kazajstán/Fondo
para el Medio Ambiente Mundial
Pág. 20: (Derecha) PNUD Kazajstán
Pág. 21: Ana del Toro/PNUD México
Pág. 22: (Arriba) Bruno Spada/Ministerio de
Desarrollo Social, Brasil
Pág. 22: (Abajo) PNUD Haití
Pág. 23: José Mauricio Martínez Cruz/
PNUD El Salvador
Pág. 26: Giacomo Pirozzi/PNUD
Pág. 27: PNUD India
Pág. 29: Zoom
Pág. 30: Mark S. Cogan/PNUD Tailandia
Pág. 31: (Arriba) Dylan Lowthian/PNUD
Pág. 31: (Abajo) Eirik Talleraas/PNUD
Pág. 32: Georgina Smith/Naciones Unidas
Pág. 33: (Izquierda) FIDA
Pág. 33: (Derecha) Naciones Unidas
Pág. 35: Opportunity International
Pág. 36: Gavin White/PNUD
Pág. 38: PNUD Eritrea

PARA MAYOR INFORMACIÓN, CONTACTE A LA OFICINA DEL PNUD EN SU LOCALIDAD:

Dirección de Promoción y Relaciones Externas

One United Nations Plaza
Nueva York, NY 10017, Estados Unidos
Tel: 1 (212) 906 5300

Oficina de Representación del PNUD en Washington

1775 K Street, NW, Suite 420
Washington, DC 20036, Estados Unidos
Tel: 1 (202) 331 9130

Oficina de Representación del PNUD en Ginebra

Palais des Nations CH-1211
Ginebra 10, Suiza
Tel: (41-22) 917 8536

Oficina de Representación del PNUD en Bruselas

14 Rue Montoyer B-1000
Bruselas, Bélgica
Tel: (32-2) 505 4620

Oficina de Representación del PNUD en Copenhague

UN City, Marmorvej 5,
2100 Kobenhavn Ø, Dinamarca
Tel: (45) 45 33 5000

Oficina de Representación del PNUD en Tokio

UN House
8F 5-53-70 Jingumae
Shibuya-ku
Tokio 150-0001, Japón
Tel: (813) 5467 4751

Centro Regional de Servicios del PNUD para África

Kirkos Sub City
Democratic Republic of Congo Street
Kebele 01, House No. 119
PO Box 60130
Addis Ababa, Etiopía
Tel: (251) 115 170707

Centro Regional del PNUD en El Cairo

2 Hegaz Street, CEDARE Building
Heliopolis Bahary -11737
Heliopolis, El Cairo, Egipto
Tel: (20) 2 2456 4942

Centro Regional del PNUD para Asia-Pacífico

United Nations Service Building
3rd floor, Rajdamnern Nok Avenue
Bangkok 10200, Tailandia
Tel: (66) 2304 9100, Ext. 2

Centro del PNUD en el Pacífico

c/o UNDP Private Mail Bag
Suva, Fiji
Tel: (679) 330 0399

Centro Regional del PNUD para Europa Central y la Comunidad de Estados Independientes (dirección temporal)

Yalıköşkü Cad
Number 16, Floor 3
Fatih 34112
Istanbul, Turquía
Tel: (90) 212 512 58 53

Centro Regional del PNUD en Panamá

Casa de las Naciones Unidas Panamá
Clayton, Ciudad del Saber
Edificios 128 y 129
Apartado Postal 0816-1914
Panamá, República de Panamá
Tel: (507) 302 4500

SIGLAS

AIF	Asociación Internacional de Fomento	ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
CEI	Comunidad de Estados Independientes	PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
FMLSTM	Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria	SIGOB	Sistema de Información y Gestión Estratégica y Operacional para la Gobernabilidad Democrática
FNUDC	Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización	UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas
GAVI	Alianza Mundial para el Fomento de la Vacunación y la Inmunización	VNU	UN Volunteers
GEO	Organización Global de Elecciones		

Publicado por la Dirección de Promoción y Relaciones Externas
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
Nueva York

Redacción: Gretchen Luchsinger
Traducción: Clara y Martín Schmoller
Diseño: Design Lab 360
Impresión: Phoenix Design Aid



La marca del manejo forestal responsable

Impreso en papel no prejudicial para el medio ambiente, sin cloro elemental, utilizando tintas vegetales. El material impreso es reciclable.

© PNUD Junio 2014

“El desarrollo incluyente y sostenible es el desafío que define nuestra era.”

— Helen Clark
ADMINISTRADORA DEL PNUD



*Al servicio
de las personas
y las naciones*

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
One United Nations Plaza
New York, NY 10017

www.undp.org/spanish

© PNUD Junio 2014

 www.facebook.com/pnud
 www.twitter.com/pnud
 www.youtube.com/undp

